

یوحنہ 6 باب - آسمانی روٹی

الف: مجھے کی تیری

1. (1-4 آیات) گلیل کی جھیل کے کنارے ایک ہجوم یسوع کے پاس جمع ہوتا ہے۔

إن باٽوں کے بعد یسوع گلیل کی جھیل یعنی تبریاس کی جھیل کے پار گیا۔ اور بڑی بھیڑ اُس کے پیچے ہوئی کیونکہ جو مجرے وہ بیاروں پر کرتا تھا ان کو وہ دیکھتے تھے۔ یسوع پہاڑ پر چڑھ گیا اور اپنے شاگردوں کے ساتھ وہاں بیٹھا۔ اور یہودیوں کی عید فتح نزدیک تھی۔

آ. إن باٽوں کے بعد یسوع گلیل کی جھیل۔۔۔ کے پار گیا: اب یوحنہ یسوع کے کچھ کلام اور کاموں کا ذکر کرتا ہے جو اُس نے گلیل کے علاقے میں کئے جو یہودیہ کے شمال میں ہے۔ یوحنہ نے زیادہ تر انہی باٽوں یا کاموں کا ذکر کیا ہے جو یسوع نے یہودیہ اور یروشلم میں کیے لیکن کئی دفعہ اُس نے ان باٽوں اور کاموں کا بھی ذکر کیا جو یسوع نے بالخصوص گلیل کے علاقے میں کیے اور جن کا ذکر کر دیگر انجیل نویسوں نے بھی کیا ہے۔

ب. اور بڑی بھیڑ اُس کے پیچے ہوئی: اس مجرے کا ذکر ہمیں دوسرے تینوں انجیل بیانات میں بھی ملتا ہے۔ مرقس ذکر کرتا ہے کہ اس موقع پر یسوع اپنے شاگردوں کے ساتھ ایک دیران جگہ میں جا کر آرام کرنا چاہتا تھا، (مرقس 6 باب 31 آیت) لیکن ہجوم یہ جان کر کہ یسوع وہاں گیا ہے اُس کے پیچے چلا گیا۔

ج. کیونکہ جو مجرے وہ بیاروں پر کرتا تھا ان کو وہ دیکھتے تھے: لوقا 9 باب 11 آیت ہمیں بتاتی ہے کہ یسوع نے خدا کی بادشاہی کی بتائی کرتے ہوئے اُس ہجوم کو تعلیم بھی دی جس کا ذکر یوحنہ نہیں کرتا۔

ن. مورث یوحنہ 6 باب 2 آیت میں استعمال ہونے والے یونانی فعل کے معنی کچھ اس طرح سے بیان کرتا ہے: "کیونکہ ہجوم یسوع کو مسلسل مجررات دکھاتے اور بیاروں کو شفادیتے ہوئے دیکھ رہے تھے اس لئے وہ مسلسل اُس کے پیچے پیچھے چلتے رہے۔" (مورث)

و. اور یہودیوں کی عید فتح نزدیک تھی: تمام انجیل نویسوں میں سے یوحنہ وہ واحد مصنف ہے جو ہمیں بتاتا ہے کہ یہ مجرے عید فتح کے قریب کیا گیا۔ غالباً اس ہجوم میں گلیل کے بہت زیادہ زائرین شامل ہو گئے تھے جو عید منانے کے لئے یروشلم جا رہے تھے۔

ن. عید فتح کا اسرائیل قوم کی مصر سے رہائی اور بیان میں خدا کی قدرت سے پچھے رہنے کے ساتھ گہرا تعلق ہے۔ یہاں پر بھی ہم دیکھیں گے کہ یسوع اس چھوٹے ہجوم کو اُس کے اُس چھوٹے بیان میں آسمان سے جسمانی اور روحانی روٹی مہیا کر کے قائم رکھتا ہے۔

ii. یسوع پہاڑ پر چڑھ گیا: "یہاں پر اونچا میدان جھیل کے مشرق کی طرف زمین کا ایک قدرتی طور پر ابھرا ہوا قطعہ ہے جسے آجکل گولن ہائٹس کے نام سے جانا جاتا ہے۔ وہاں سے جھیل کے اور دریا کے مشرق کی طرف دیکھیں تو پھیلا ہوا اکلامیدان با آسمانی دیکھا جا سکتا ہے۔"

(بروس)

2. (5-7 آیات) یسوع فلپس سے ایک سوال پوچھتا ہے۔

متترجم: پاپ اسٹرڈیڈ گوزک

پس جب یسوع نے اپنی آنکھیں اٹھا کر دیکھا کہ میرے پاس بڑی بھیڑ آ رہی ہے تو فلپس سے کہا کہ ہم ان کے کھانے کے لئے کہاں سے روٹیاں مول لیں؟ مگر اس نے اُسے آزمانے کے لئے یہ کہا کیونکہ وہ آپ جانتا تھا کہ میں کیا کروں گا۔ فلپس نے اُسے جواب دیا کہ دوسو دینار کی روٹیاں ان کے لئے کافی نہ ہوں گی کہ ہر ایک کو تھوڑی سی مل جائے۔

آ۔ ہم ان کے کھانے کے لئے کہاں سے روٹیاں مول لیں؟ غالباً یسوع نے فلپس کو یہ سوال اس لئے پوچھا کیونکہ اُس کا تعلق بیت صیداء سے تھا (یوحا

باب 44 آیت) اور جہاں پر یہ مجرمہ ہوا تھا یہ اُس سے قریب ترین علاقہ تھا (لوقا 9 باب 10 آیت)۔

ن۔ "یو خدا یہاں پر وہ بات نہیں کہتا جو مرقس کہتا ہے (مرقس 6 باب 34 اور دیگر آیات) کہ لوگوں کا وہ ہجوم سارا دن یسوع کی تعلیمات سناتا رہا تھا۔ یہ بات اس بات کیوضاحت کرتی ہے کہ وہ لوگوں کے بھوکے ہونے کی وجہ سے فکر مند تھا اور اُسی بات پر غور کر رہا تھا۔"

(بروس)

ب۔ مگر اس نے اُسے آزمانے کے لئے یہ کہا کیونکہ وہ آپ جانتا تھا کہ میں کیا کروں گا: یسوع خود جانتا تھا کہ وہ کوئی مجزہ کرنے والا تھا لیکن وہ چاہتا تھا کہ وہ اس کے دیلے اپنے شاگردوں کو خاص تعلیم دے۔ یسوع کے لئے یہ صرف ایسا موقع نہیں تھا جس میں وہ اُس کام کو مکمل کرنا چاہتا تھا (لوگوں کو کھانا کھلانا چاہتا تھا)، بلکہ اس کے ساتھ ساتھ وہ اپنے شاگردوں کو کچھ خاص چیزیں بھی سکھانا چاہتا تھا۔

ن۔ فلپس پہلے ہی یسوع کوئی طرح کے مجزات کرتے ہوئے دیکھا کرتا تھا، اُس کے ذہن میں یسوع کی قدرت اور الہی وسائل کے حوالے سے قطعی طور پر کوئی سوال نہیں ہو گا۔

ج۔ دوسو دینار کی روٹیاں ان کے لئے کافی نہ ہوں گی: اُن کے مسئلے کے کم از کم دواہم پہلو تھے۔ پہلے بات تو یہ تھی کہ اُن کے پاس اتنے وسائل ہی نہیں تھے کہ وہ اتنے بڑے ہجوم کے لئے روٹی خرید سکیں۔ اور دوسری بات یہ تھی کہ اگر اُن کے پاس کچھ رقم ہوتی بھی تو اُس سے وہ اتنی روٹیاں نہ خرید پاتے جو اتنے بڑے ہجوم کے لئے کافی ہو تیں۔

ن۔ بڑے ایمان اور یقین کے ساتھ فلپس یہ بھی کہہ سکتا تھا کہ "خداوند میں نہیں جانتا کہ اتنے سارے لوگوں کو کھلانے کے لئے کھانا کہاں پر ہے لیکن ٹوموسی سے بڑا ہے جسے خُدانے استعمال کیا کہ بیبا ان میں اسرائیلی قوم کو ہر روز من کے ساتھ سیر کرے اور خُدا بآپ یقین طور پر ایک بڑے خادم کے دیلے چھوٹے کام بھی کر سکتا ہے۔ توالیش سے بھی بڑا ہے جسے خُدانے استعمال کیا کہ تھوڑے سے کھانے کے ساتھ بہت سارے انبیاء زادوں کو سیر کرے۔ اس کے علاوہ کلام مقدس یہ بھی کہتا ہے کہ آدمی صرف روٹی ہی سے جیتا نہیں رہے گا۔ اور ٹوٹا عظیم ہے کہ صرف اپنے منہ کے کلام سے ہی اس بڑے ہجوم کو سیر کر سکتا ہے۔"

د۔ دوسو دینار کی روٹیاں ان کے لئے کافی نہ ہوں گی کہ ہر ایک کو تھوڑی سی مل جائے: فلپس کا اس معاملے میں علم اور تجریب بالکل درست اور متأثر کن تھا (دو سو دینار چھ مہینے کی مزدوری سے بھی زیادہ رقم تھی)، لیکن اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے اُس کا علم بالکل بے فائدہ تھا۔

ن۔ فلپس نے مالی طور پر تخمینہ لگایا کہ کس طرح پیسے کے ذریعے سے خُدا کے کام کو جاری رکھا جاسکتا ہے، وہ سوچ رہا تھا کہ تھوڑا تھوڑا اپیسہ ملکر اس مسئلے کو حل کیا جائے (غالباً وہاں سب کے پاس تھوڑے تھوڑے پیسے تو ضرور ہونگے)۔ ہم بھی بہت دفعہ خُدا کی قدرت کو محدود کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اور ہم یہ دیکھنے کی کوشش کرتے ہیں کہ تھوڑا تھوڑا کر کے یا سب کی طرف سے تھوڑا تھوڑا حصہ ڈال

متجم: پاپٹر ندیم میں

کر کیے ٹھدا کے کام کو کامل کیا جاسکتا ہے۔ لیکن یہ یوں اس کام کو یکسر مختلف طریقے سے کرنے جارہا تھا اور وہ بہت بڑے بیانے پر لوگوں کی اس ضرورت کو پورا کرنے جارہا تھا۔

ii. "وہ حساب کتاب کرنے والا شخص تھا، وہ انہی باتوں پر تین رکھتا تھا جنہیں ہندسوں اور شاریات میں بیان کیا جاسکتا تھا۔ اور اپنے زمانے کے دیگر عظیم لوگوں کی طرح اس نے اپنے حساب کتاب میں ایک چیز کو نظر انداز کر دیا، اور وہ ہے یہ یوں "مج کی ذات" یہی وجہ ہے کہ اُس کا جواب رینگتا ہوا اپنی سطحوں پر چلا گیا۔" (میکیرن)

iii. "فپس ایک حقیقت پسند شخص تھا (یوحتا 14 باب 8 آیت)، وہ تیزی کے ساتھ حساب کتاب کرنے والا، ایک اچھا کاروباری شخص تھا، اسی لئے وہ اپنے زیر ک تجھیس پر انحصار کرتا ہے اور نظر نہ آنے والے وسائل پر نظر نہیں کرتا۔" (ذو ذر)

3. (8-9 آیات) اندریاس کی طرف سے مدد

اُس کے شاگردوں میں سے ایک نے یعنی شمعون پطرس کے بھائی اندریاس نے اُس سے کہا۔ یہاں ایک لڑکا ہے جس کے پاس جو کی پانچ روٹیاں اور دو مچلیاں ہیں گریہ اتنے لوگوں میں کیا ہیں؟

A. شمعون پطرس کے بھائی اندریاس نے اُس سے کہا۔ یہاں ایک لڑکا ہے: ایک بار پھر ہم دیکھتے ہیں کہ اندریاس کسی کو یہ یوں سے متعارف کرو رہا ہے۔ پہلے وہ اپنے بھائی پطرس کو لیکر یہ یوں کے پاس آیا تھا (یوحتا 1 باب 40-42 آیات)، اور یہاں پر وہ ایک لڑکے کو یہ یوں کے پاس لارہا ہے جس کے پاس پانچ روٹیاں اور دو مچلیاں ہیں۔

i. "یہاں پر لڑکے کے لئے استعمال ہونے والا لفظ اسم تصغیر ہے، اس کے معنی غالباً ایک بہت چھوٹے لڑکے کے ہیں۔" (مورث)

ب. جو کی پانچ روٹیاں: جو ایک بہت ہی عام کھانا تصور کیا جاتا تھا، اور یہ انسانوں سے زیادہ جانوروں کو کھلانے کے لئے ہوتا تھا۔ اس کا مطلب ہے کہ یہ چھوٹا لڑکا کسی بہت ہی غریب خاندان کا فرد تھا۔

i. تالמוד میں ایک حوالہ ہے جہاں پر لکھا ہے کہ ایک شخص نے دوسرے سے کہا کہ "یہاں پر جو کی بہت اچھی نصل ہے" اور دوسرے شخص نے جواب دیا کہ "یہ خبر گھوڑوں اور گدھوں کو دو۔"

ii. "جو گندم سے تین گناہ کم و قوت رکھنے والی نصل یا نوراک تھی۔ دیکھیے مکافہ 6 باب 6 آیت۔ یہ ایک انتہائی معمولی زادراہ تھی جیسا کہ ہم جزتی ایں 13 باب 19 آیت میں دیکھ سکتے ہیں، جہاں پر جھوٹی نبوت کرنے والی عورت میں مٹھی بھر جو کی خاطر غذا کے خلاف کفر بکتی ہیں، یعنی وہ انتہائی معمولی ترین معادضے کے لئے بھی ایسا کام کرتی تھیں۔" (کارک)

iii. دو مچلیاں: "دوسرے انہیں نویں یہاں پر مچلی کے لئے عام لفظ (ichthys) کا استعمال کرتے ہیں لیکن یوحناآن کے لئے osparia کا لفظ استعمال کرتا ہے جو اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ وہ وہ بہت چھوٹی (غالباً نمک لگی ہوئی) مچلیاں تھیں جنہیں جو کی روٹی کے ساتھ ذائقہ بہتر بنانے کے لئے کھایا جاتا تھا۔" (بروس)

متترجم: پاسٹر ندیم میں

ج. **گریے اتنے لوگوں میں کیا ہیں؟** کھانے کی ضرورت کو پورا کرنے کے لئے زیادہ کچھ نہیں تھا لیکن خدا کو بہت زیادہ کی ضرورت بھی نہیں ہے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ خدا کو ہماری مدد کی قطعی طور پر کوئی ضرورت ہے ہی نہیں۔ لیکن کئی دفعہ وہ اپنی مریضی سے کام کو ایک خاص وقت تک روکے رکھتا ہے تاکہ وہ ہمیں بھی اپنے کام میں شامل کر لے۔

ن. "معمولی چیزیں ہمیشہ ہی حقارت یا تحقیر آمیز نہیں ہوتیں، اصل بات یہ ہے کہ وہ چھوٹی چیزیں کس کے ہاتھ میں ہیں۔" (تلیور)

ب: پانچ ہزار لوگوں کو کھانا کھلایا جانا

1. (10 آیت) یوسع نے کہا کہ لوگوں کو بٹھاؤ اور اُس جگہ بہت گھاس تھی۔ پس وہ مرد جو تجھینا پانچ ہزار تھے بیٹھ گئے۔

آ. **لوگوں کو بٹھاؤ:** نہ تو یوسع کو کسی طرح کی کوئی پریشانی یا خوف تھا اور نہ ہی اُسے کوئی زیادہ جلدی تھی۔ اُسے ایک بہت بڑے ہجوم کو خوراک مہیا کرنی تھی لیکن اُس نے اپنے اس کام کو بڑی ترتیب کے ساتھ کرنے کے لئے لوگوں کو پہلے با ترتیب گھاس پر بٹھایا۔

ن. یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ یوسع نے بیہاں پر 23 زبور 1-2 آیات میں بیان کردہ ایچھے چڑا ہے کے کردار کو نہیا ہے۔ وہ مجھے ہر ہی چاراگاہوں میں بٹھاتا ہے۔ اسی زبور میں ہمیں خداوند کے میزبان ہونے کی بھی تصویر ملتی ہے جو اپنے خادم (بھیڑ) کے سامنے دستِ خوان بچا کر اُسے کھانا کھلا رہا ہے؛ تو میرے دشمنوں کے روبرو میرے آگے دستِ خوان بچا تا ہے۔ تو نے میرے سر پر تیل ملا ہے، میرا بیالہ لمبریز ہوتا ہے۔۔۔ میں ہمیشہ خداوند کے گھر میں سکونت کروں گا۔ (23 زبور 5-6 آیات)

ب. **لوگوں کو بٹھاؤ اور اُس جگہ بہت گھاس تھی۔ پس وہ مرد جو تجھینا پانچ ہزار تھے بیٹھ گئے:** یوسع نے ہر ایک کام کو بڑی ترتیب کے ساتھ کیا۔ لوگوں کو یوسع کی طرف سے مجرمانہ طریقے سے مہیا کی جانے والی خوراک کے حصول کے لئے یوسع کی ترتیب کو اپنانے کی ضرورت تھی۔ ہر وہ شخص جو یوسع کی ترتیب کے ماتحت آتا ہے وہ بہت جلد سیر کیا جائے گا۔

ن. "ہمارے خداوند کے پاس کاموں کو بڑے آرام کے ساتھ کرنے کے لئے بہت زیادہ فرصت ہے کیونکہ اُس کے ہر ایک کام میں باقاعدگی پائی جاتی ہے۔ جو لوگ بے قاعدہ ہوتے ہیں وہ ہمیشہ جلدی میں ہوتے ہیں۔ لیکن کیونکہ اُس میں کوئی بے قاعدگی نہیں اس لئے اُسے کسی بات کی جلدی بھی نہیں ہے۔" (سپر جن)

2. (11 آیت) پانچ ہزار کو کھانا کھلایا جاتا ہے۔

یوسع نے وہ روٹیاں لیں اور شکر کر کے انہیں جو بیٹھے تھے بانٹ دیں اور اسی طرح مچھلیوں میں سے جس قدر چاہتے تھے بانٹ دیا۔

آ. **شکر کر کے:** یوسع کے پاس بالکل تھوڑی سی روٹیاں اور بہت کم مچھلیاں تھیں لیکن وہ اُس معقولی خوراک کے لئے بھی اپنے آسمانی باپ کا شکر کرتا ہے۔

ن. "پانچ چھوٹی روٹیوں اور دو معقولی مچھلیوں کے لئے یوسع نے خدا بابا کا شکر ادا کیا۔ ظاہری طور پر شکر ادا کرنے کے لئے یہ ایک بہت ہی معقول وجہ تھی، لیکن یوسع جانتا تھا کہ وہ اُس معقولی چیز سے کیا کچھ کر سکتا تھا۔ اس لئے اُس کام کے لئے خدا کا شکر کیا جو وہ اُس معقولی خوراک سے کرنے جا رہا تھا۔ اگسٹن کہتا ہے کہ خدا ہمیں بیار کرتا ہے کیونکہ وہ جانتا ہے کہ ہم مسکن میں کیا بننے جا رہے ہیں۔ یوسع نے ان معقولی چیزوں کے لئے خدا بابا کا شکر ادا کیا کیونکہ وہ جانتا تھا کہ اُسکی قدرت سے تبدیل ہو کر وہ کیا بن جائیں گی۔" (سپر جن)

متجم: پاسٹر ندیم میں

ب. **یسوع نے وہ روٹیاں لیں:** مجھہ یسوع کے ہاتھوں میں وقوع پذیر ہوتا ہے نہ کہ بانٹنے میں۔ یسوع کے ہاتھوں میں بالکل تھوڑا یا بالکل معمولی بھی، بہت زیادہ ہوتا ہے۔

i. "پندرے پہلے وہ روٹیاں اور مچھلیاں اُس پچھوٹے لڑکے کی تھیں لیکن اب وہ یسوع کی ہوچکی تھیں۔ یسوع نے وہ روٹیاں لیں۔ یسوع نے ان کو

اپنی تحویل میں لیا، اب وہ اُسکی ملکیت تھیں۔" (سپر جن)

ii. "ان روٹیوں اور مچھلیوں کا بہت زیادہ بتایا جانا تھیں طور پر بہت شور شرا بے اور شہنائیوں کی آوازوں کے ساتھ نہیں کیا گیا تھا۔" (ٹینی) یہ بات

حقیقت ہے کہ ہمیں یہ نہیں ہم بتایا گیا کہ کھانے میں اضافہ کونے موقع پر ہوا۔ یوں محسوس ہوتا ہے کہ یہ اُس وقت ہوا جب یسوع نے وہ روٹی

توڑی اور روٹی اور مچھلی اپنے شاگردوں کی دی کہ وہ لوگوں میں بانت دیں۔ "سامِ رُوٹیاں یا سالم مچھلیاں ہی تعداد میں بڑھ کر بہت زیادہ نہیں ہو

گئیں تھیں بلکہ ان کے ٹکڑے جو یسوع نے کئے تھے وہ بڑھ کر بہت زیادہ وہ گئے تھے۔" (ثریخ)

• ہر کسی نے کھانا کھایا اور سیر ہو گیا لیکن انہوں نے اس بات پر دھیان نہیں دیا کہ وہاں پر ایک مجھہ و قوع پذیر ہو رہا تھا۔

• شاگردوں نے وہ مجھہ نہیں کیا تھا، انہوں نے تو بس یسوع کے اُس مجھے کی وجہ سے جس کھانے میں اضافہ ہو گیا تھا اسے

لوگوں میں بانٹا تھا۔

iii. روٹی گندم سے حاصل کی جاتی ہے۔ گندم کے دنوں میں یہ وقت ہوتی ہے کہ وہ اپنے اندر سے نیا پودہ اور بہت سارے بالیاں پیدا کر کے بڑھ

جائیں۔ لیکن جب گندم کی روٹی بنائی جاتی ہے تو اُس سے پہلے اُسے پیسا جاتا ہے اور پینے کی وجہ سے گندم کے وہ دانے ایک طرح سے مر جاتے

ہیں۔ ابھی کبھی کسی شخص نے کھیت میں آٹا نہیں بویا تاکہ وہ بہت زیادہ مقدار میں گندم حاصل کر سکے۔ لیکن یسوع مردگی میں سے بھی زندگی

پیدا کرنے پر قادر ہے۔ اُس نے اس خواراک کو بہت زیادہ بڑھا دیا جو پیسی ہوئی، مگر وہ گندم اور بے جان مچھلیوں پر مشتمل تھی۔

iv. "یہ پانچ روٹیاں (ایک عجیب و غریب علم حساب (ریاضی) کے مطابق تقسیم ہو کر (توڑے جانے کے ویلے) تعداد میں بڑھ گئیں، اور عمل

تفرق (بانٹے جانے کے ویلے) ان میں اضافہ ہوتا چلا گیا۔" (ٹریپ)

ج. **انہیں جو بیٹھے تھے بانٹ دیں:** یسوع نے اس عظیم مجھے میں اپنے شاگردوں کی محنت پر بھی انحصار کیا۔ وہ وہاں پر بیٹھنے ہوئے ہر ایک شخص کے تھیلے یا اُسکی

جیب میں بھی روٹی اور مچھلی کو تحلیق کر سکتا تھا، لیکن اُس نے اپنا نہیں کیا۔ یسوع نے اپنی مرضی سے ایک ایسے طریقہ کا چنانچہ کیا جس میں اُس کے شاگردوں

نے اُس کے ساتھ مل کر کام کیا۔

i. یسوع جس وقت خود بیباں میں بھوک تھا تو اُس نے اپنی بھوک مٹانے کے لئے وہاں پر پتھروں کو حکم دے کر روٹی تحلیق نہیں کی تھی۔ لیکن

یسوع نے دوسرا کے لئے اور دوسرا کے ساتھ وہ سب کیا جو اُس نے اپنی ذات کے لئے نہیں کیا تھا۔

د. **جس قدر چاہتے تھے:** یسوع کی طرف سے مہیا ہونے والی خواراک بہت زیادہ تھی، جس کو جس قدر ضرورت تھی وہ اُسے اسی قدر میسر تھی۔ ہر ایک نے جی

بھر کر کھایا اور خوب سیر ہو گئے۔

i. "اس کہانی کی اہمیت کو مدد نظر رکھتے ہوئے ہمیں یہ بات بھی ذہن میں رکھنے کی ضرورت ہے کہ کھانے پینے کو برلنے عہد نامے میں خوشحالی کی

علامت کے طور پر بہت زیادہ دفعہ استعمال کیا گیا ہے۔۔۔ اور اسے وعدے کی سرز میں میں خدا کے لوگوں کی برکات اور اُنکے ان برکات سے

لف اندوز ہونے کے معنی کے طور پر بھی استعمال کیا گیا ہے۔" (مورث)

مترجم: پاسٹر ندیم میں

جس قدر چاہتے تھے: ان سب لوگوں میں وہ چھوٹا لڑکا بھی شامل تھا جس نے اپنی پانچ روٹیاں اور دو مچھلیاں یوسع کو دے دی تھیں۔ اُس لڑکے

کو بھی اُس سے کہیں زیادہ میسر ہوا جتنا اصل میں اُس کے پاس تھا۔ جو اُس کے پاس تھا وہ تینی طور پر اُس کے دو پہر کے کھانے کے لئے کافی تھا

لیکن اُس نے وہ یوسع کو دے دیا۔ اور اُس نے اُس خوراک کو اتنا بڑھا دیا کہ جس قدر جس کسی کو چاہیے تھا اُناؤ سے میسر تھا۔

3. (12-13 آیات) پچھے ہوئے کھانے کا لٹھا کیا جانا

جب وہ سیر ہو چکے تو اُس نے اپنے شاگردوں سے کہا پچھے ہوئے گلڑوں کو جمع کروتا کہ کچھ ضائع نہ ہو چنانچہ انہوں نے جمع کیا اور جو کی پانچ روٹیوں کے گلڑوں سے جو کھانے والوں سے فخر ہے تھے بارہ ٹوکریاں بھریں۔

آ. **جب وہ سیر ہو چکے:** یوسع کی سخاوت کو بیہاں پر دیکھا جا سکتا ہے، اُس نے جس کسی کو جتنا چاہیے تھا اُنہی اُسے مہیا کیا۔ یہ ایک بہت ہی حیرت انگیز

محجرہ تھا اور کچھ کاخیاں ہے کہ اُس کے شاگرد تو قرکھتے تھے کی یوسع ایسا کچھ ضرور کرے گا۔

ن. پرانہ عہد نامہ ہمیں خدا کی دشکیری پر شک کرنے سے منع کرتا ہے: "ابکہ وہ خدا کے خلاف بکنے لگے اور کہاں کیا خدا ابیاباں میں دست خوان

بچا سکتا ہے؟" (78 زبور 19 آیت)۔ 2 سلاطین 4 باب 34-38 آیات بھی ایک مثال ہے جہاں پر خدا نے جو کی روٹیوں میں اضافہ

کیا تھا اگرچہ یوسع کی طرف سے کیا جانے والا یہ محجرہ اُن سب سے بہت زیادہ بڑھ کر ہے۔

ii. اگرچہ اُس کے شاگرد نہ تو اُس محجرے کو سمجھ سکے اور نہ ہی وہ اسکی کی توقع رکھتے تھے لیکن یوسع نے انہیں اُس میں شامل ہونے کی

دعوت دی۔ انہوں نے محجرانہ طور پر بڑھائی گئی روٹیوں اور مچھلیوں کو لوگوں میں تقسیم کیا۔ اگر وہ یوسع کی ہدایت کے مطابق کام نہ

کرتے تو ان کے کام کے بغیر لوگ کھانا نہ کھا پاتے۔

iii. یوسع نے اُن کے سامنے خدا کے اُس کردار کا مظاہرہ کیا جو ضرورت مندوں کو میریا کرتا ہے، اور خدا ہم سب میں بھی اسی کردار کو پیدا

کرنا چاہتا ہے۔ امثال 11 باب 28 آیت میں مرقوم ہے کہ "کوئی تو بتھراتا ہے پر تو بھی ترقی کرتا ہے لیکن کوئی واجبی خرچ سے بھی دریغ

کرتا ہے پر تو بھی کنگال ہے۔" یہ روٹی جیسے جیسے بانٹی جاتی گئی، اس میں اضافہ ہوتا چلا گیا۔

ب. **پچھے ہوئے گلڑوں کو جمع کروتا کہ کچھ ضائع نہ ہو:** اگرچہ یوسع بہت زیادہ سمجھی تھا لیکن وہ کبھی بھی چیزوں کو ضائع کرنے کے حق میں نہیں تھا۔ وہ ہر

ایک چیز کا مناسب استعمال کرنا چاہتا تھا۔

ن. "یہ پچھے ہوئے گلڑے اصل میں آدھے کھائے ہوئے نوالے یا روٹی کا چورا یا بھورا نہیں تھا بلکہ یہ اصل میں وہ آدھے آدھے گلڑے تھے

جو یوسع نے توڑ کر اپنے شاگردوں کے حوالے کئے تھے۔" (ترتیب)

ii. بیہاں پر جس لفظ (kphinos) کا ترجمہ ٹوکری کیا گیا ہے اُس کے معنی عام طور پر ایک بڑی ٹوکری ہوتا ہے جو عموماً مچھلیوں یا بڑی

اشیاء کو رکھنے کے لئے استعمال کی جاتی تھیں۔

ج: مجزرے کا رد عمل

1. (14 آیت) یوسع وہ نبی ہے جس کے بارے میں موئی نے پیش گوئی کی تھی۔

پس جو مجرہ اُس نے دکھایا وہ لوگ اُسے دیکھ کر کہنے لگے جو نبی ذُنْبیا میں آنے والا تھانی الحقیقت یہی ہے۔

آ۔ **پس جو مجرہ اُس نے دکھایا:** جس انداز سے یوسع نے اُس کھلے علاقے (غالباً صحرائی یا بیابانی علاقے) میں لوگوں کو کھانے کے لئے روٹی مہیا کی، اُس کے اس عمل نے یقینی طور پر اُن کے ذہنوں میں اُس وقت کی یاد کوتازہ کر دیا ہو گا جب خُد انے اپنے بندہ موسلی کے وسیلے بنی اسرائیل قوم کو بیابان میں مُتن مہیا کر کے سیر کیا تھا۔

ب۔ **جونی ذُنْبیا میں آنے والا تھانی الحقیقت یہی ہے:** موسلی نے ایک ایسے نبی کے آنے کی پیش گوئی کی تھی جس کے وہ منتظر تھے: "خُداوند تیر اخذ اتیرے لئے تیرے ہی درمیان سے یعنی تیرے ہی بھائیوں میں سے میری مانند ایک نبی برپا کرے گا تم اُسکی سننا۔" (انتہا 18 باب 15 آیت)۔ اگر اُس نبی کے لئے موسلی کی مانند ہونا لکھا ہوا ہے تو ضرور تھا کہ وہ بھی موسلی کی طرح لوگوں کو بیابان میں آسمانی خوراک سے سیر کرتا۔

ن۔ وہ ہجوم اُس وقت تک یوسع کی طرفداری کرنے کے لئے تیار تھا جب تک وہ اُن کو انگلی خواہش۔ روٹی مہیا کر تارہ تا۔ ہمارے لئے اکثر اس بات پر تنقید کرنا قادرے آسمان ہوتا ہے کہ کس طرح یہ ہجوم یوسع کو صرف روٹی کے لئے محبت کرتا تھا، لیکن اگر ہم غور کریں تو ہم بھی اکثر یوسع کو صرف انہی چیزوں کی وجہ سے پیار کرتے ہیں جو وہ ہمیں دیتا ہے۔ ہمیں بھی یوسع کو جو کچھ وہ ہے اُسی وجہ سے پیار اور اُسکی تابع داری کرنی چاہیے۔ وہ ہمارا خُداوند خُدا ہے۔

ii. "بعد میں آنے والے ایک ربی کی ذات سے یہ تبرہ منسوب کیا جاتا ہے کہ جس طرح پہلے نجات دہنده کی وجہ سے بیباں میں مُتن مہیا کیا گیا تھا۔۔۔ اُسی طرح آخری نجات دہنده کے وسیلے بھی آسمان سے مُتن مہیا کیا جائے گا۔ اور ممکن ہے کہ یہ عام خیال پہلی صدی کے لوگوں میں عام پایا جاتا ہو۔"

2. (15 آیت) لوگ یوسع کو بادشاہ بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔

پس یوسع یہ معلوم کر کے کہ وہ آکر مجھے بادشاہ بنانے کے لئے پکڑا چاہتے ہیں پھر پہلا پر اکیلا چلا گیا۔

آ۔ **آکر مجھے بادشاہ بنانے کے لئے پکڑا چاہتے ہیں:** بادشاہ ایک سیاسی لقب تھا۔ لوگ یوسع کے پیچھے چلانا چاہتے تھے کیونکہ وہ چاہتے تھے کہ یوسع اُن کے اوپر جو روئی جبرا و استبداد ہے اُسے ختم کرے، چاہے وہ اُسے برادر است یہودیہ کے اندر سے ایسا کرے یا پھر بالواسطہ گلیل میں ہیرودیس انتپاس کے ذریعے سے کرے۔

ن۔ "اچانک ہی لوگوں کے سامنے یوسع نامی یہ جرت اگنیز شخص آگیا تھا۔ اُس کے پاس مجرمات کرنے کی قدرت موجود تھی۔ لہذا انہوں نے اپنے دلوں میں سوچا ہو گا کہ کیا یہ زبردست بات نہ ہو گی کہ ہم اس شخص کو اپنے ساتھ ملا لیں اور اس سے مدد لے کر رومیوں کو بیہاں سے نکال باہر کریں۔" (بونیس)

ii. "اگرچہ گلیلی لوگ برادر است روئی تسلط میں نہیں رہتے تھے جیسے کہ اُن کے یہودیہ میں رہنے والے بھائی تھے، لیکن اُن کا بادشاہ ہیرودیس انتپاس بھی روم ہی کی تخلیق تھا۔ اس لئے اُن کے اندر کسی طرح کے وطن دوستی کا فخر نہیں پایا جاتا تھا کیونکہ وہ ہیرودیس کی بادشاہی سے نفرت کرتے تھے۔" (بروس)

متراجم: پاپٹر ندیم میں

ب. **وہ پہاڑ پر اکیلا چلا گیا:** وہ ہجوم جو یسوع کو بادشاہ بنانا چاہتا تھا وہ تو یسوع کو رغلا کا اور نہ ہی اُسے کسی طور پر اپنے اس خیال سے متاثر کر سکا۔ اُس نے اُس ہجوم سے اپنا منہ موڑ لیا اور دعا کرنے کے لئے چلا گیا۔ کیونکہ یسوع اُس ہجوم میں رہ کر ان کی طرف سے تعریفیں اور واداہ سننے کی بجائے اپنے آسمانی باپ کی رفتافت میں رہنا زیادہ پسند کرتا تھا۔

ن. "لیکن یسوع کے نزدیک اس زمینی بادشاہت کا امکان یا موقع بلیس کی طرف سے آنے والی ایک آزمائش سے بڑھ کر کچھ بھی نہیں تھا، اور اُس نے فیصلہ کن انداز سے اُسے رد کر دیا تھا۔" (مورث)

ii. "اُس نے دیکھا کہ وہ ہجوم بہت زیادہ پر جوش تھا اور وہ آکر اُسے اپنے کندھوں پر اٹھا کر لے جانا چاہتے تھے تاکہ اُسے اُس دور کی سیاسی قوتوں کے مقابلے میں اپنا بادشاہ اور مسیح بنا کر پیش کریں، ہو سکتا ہے کہ یسوع نے اپنے شاگردوں کے اندر بھی ہجوم کے اس طرح کے خیالات کی وجہ سے کافی جوش اور ولہ دیکھا ہو۔" (ترتیق)

iii. "وہ جو پہلے ہی سے بادشاہ ہے اس دنیا میں آیا تھا کہ وہ انسانوں کے لئے اپنی بادشاہی کے دروازے کھولے؛ لیکن انسان اپنے اندر ہے پن میں اُسے اپنی پسند کا بادشاہ بنانا چاہتے تھے۔ پس انہوں نے اپنا من پسند بادشاہ کھو دیا اور اس کے ساتھ ساتھ اُس بادشاہی کی پیشکش کو بھی کھو دیا جو حقیقی بادشاہ یسوع انہیں دینا چاہتا تھا۔" (مورث)

د: یسوع اپنی پرچلتا ہے۔

1. (16-17 آیات) شاگرد گلیل کی جھیل میں سفر کرتے ہیں۔

پھر جب شام ہوئی تو اُس کے شاگرد جھیل کے کنارے گئے۔ اور کشتی میں بیٹھ کر جھیل کے پار کفر نخوم کو چلے جاتے تھے۔ اُس وقت انہیں ہیر ہو گیا تھا اور یسوع بھی تک اُن کے پاس نہ آیا تھا۔

آ. اُس کے شاگرد جھیل کے کنارے گئے۔ اور کشتی میں بیٹھ کر جھیل میں بیٹھنے کے مতی اور مرقس ہمیں بتاتے ہیں کہ یسوع نے اپنے شاگردوں کو کشتی میں سوار ہو کر جانے کو کہا (مرقس 6 باب 45 آیت)۔ انہوں نے گلیل کی جھیل میں اپنا سفر اس لئے شروع کیا کیونکہ یسوع نے انہیں ایسا کرنے کو کہا تھا۔

i. "مرقس 6 باب 45 آیت کے مطابق یسوع نے اپنے شاگردوں کو ایک طرح سے مجبور کیا (anankazo) کہ وہ کشتی میں سوار ہو کر جھیل کی دوسری طرف کو جائیں۔ غالباً اس نے یہ محسوس کیا کہ اُسکے شاگرد بھی اُس ہجوم کے (اُسے بادشاہ بنانے کے) منصوبے اور جوش و خروش کا اثر لے رہے تھے۔" (بروس)

ب. **اُس وقت انہیں ہیر ہو گیا تھا:** یسوع کے شاگردوں میں سے زیادہ تر مجھیسے تھے اور وہ اسی جھیل میں مچھلیاں پکڑنے کے عادی تھے۔ جب وہ کشتی میں بیٹھنے تو ان کے لئے رات کے اندر ہیرے میں جھیل میں کشتی چلا کر اُسے پار کرنا قطعی طور پر پریشانی کی بات نہیں تھا۔

ج. **یسوع بھی تک اُن کے پاس نہ آیا تھا:** یہ دراصل دوسرے موقع تھا جب یسوع گلیل کی جھیل میں شاگردوں کو طوفان میں سے نکالتا ہے۔ پہلے طوفان میں (متن 8 باب 24 آیت) یسوع اُن کے ساتھ تھا اور اُس نے ہو اور پانی کو ڈالنا اور وہ ساکت ہو گئے۔ اس طوفان میں یسوع نے ایک طرح سے انہیں کہا تھا کہ وہ اُس کی غائبانہ حضوری کو محسوس کریں اور جانیں کہ وہ اُن کی پرواہ کرتا ہے۔

2. (18 آیت) تیز ہوانہ اُن کے سفر کو ناکام بنادیتی ہے۔

اور آندھی کے سب سے جھیل میں مو جیں اٹھنے لگیں۔

آ. جھیل میں مو جیں اٹھنے لگیں: حتیٰ کہ صرف ہواہی بہت زیادہ پریشانی کا سبب تھی اور ان کے لئے وہاں جان بنی ہوئی تھی۔ لیکن ہواکی بدولت جھیل کا پانی بھی بچرے ہوئے ان کی کشتی کو بڑی طرح ڈبو نے کی کوشش کر رہا تھا۔

ب. آندھی کے سب سے: گلیل کی جھیل اس حوالے سے کافی مشہور ہے کہ اس میں اچانک ہی بہت خطرناک قسم کے طوفان آجائے ہیں جو جھیل میں سفر کرنے والوں کے لئے ایک دم خطرناک سوتھاں پیدا کر دیتے ہیں۔

ن. "گلیل کی جھیل سطح سمندر سے چھ سو فٹ کی گہرائی پر واقع ہے۔ جس وقت سورج غروب ہو جاتا ہے تو ہوا ٹھنڈی ہو جاتی ہے اور مغرب کی طرف سے مزید ٹھنڈی ہوا پہاڑیوں کی طرف تیزی کے ساتھ آتی ہے، جس کے نتیجے میں ہواپانی کو ایک مدنہنی کی طرح گھمانا شروع کر دیتی ہے اور طوفان آ جاتا ہے۔ اب چونکہ یسوع کے شاگرد لفڑی خوم کی طرف سفر کر رہے تھے اس لئے وہ ہوا سے مخالف سمت کو جا رہے تھے ہیں وجہ ہے کہ اتنی دیر کشتی چلانے کے باوجود وہ بالکل تھوڑا سا فاصلہ طے کر سکے۔" (ثینی)

3. (19) یسوع پانی پر چلتے ہوئے اپنے شاگردوں کے پاس آتا ہے۔

پس جب وہ کھیتے کھیتے تین چار میل کے قریب بالکل گئے تو انہوں نے یسوع کو جھیل پر چلتے اور کشتی کے نزدیک آتے دیکھا اور ڈر گئے۔

آ. جب وہ کھیتے کھیتے تین چار میل کے قریب بالکل گئے: گلیل ہی کی جھیل میں آنے والے پہلے طوفان کے دوران شاگرد بڑی طرح گھبرانے لگتے تھے (متی 8باب 26-25 آیات) لیکن اس دوسرے طوفان کے آغاز میں وہ گھبرانے سے زیادہ پریشان تھے۔ یسوع نے انہیں کہا تھا کہ وہ کشتی چلا کر جھیل کے پار جائیں اور بہت زیادہ کوشش کے باوجود وہ بالکل تھوڑا سا سفر کر پائے تھے۔

ن. متی 14باب 25 آیت کے مطابق یہ واقع رات کے چوتھے پہر کا ہے، جو ایک اندازے کے مطابق صبح کے تین بجے سے لیکر چھ بجے تک کا دورانیہ ہوتا ہے۔ تو وہ غالباً پھر سے آٹھ گھنٹوں تک جھیل میں چھوپلاتے رہے تھے اور اس سارے وقت میں وہ بمشکل جھیل کے درمیان سے تھوڑا سا آگے (تین چال میل کے قریب) ہی آئے تھے۔

وہ اس پریشان کن حالت میں یسوع کی مر رخی کو پورا کرتے ہوئے پہنچتے تھے، کیونکہ اس نے انہیں کشتی میں سوار ہو کر جانے کو کہا تھا۔ مزید مرقس کی انجیل 6باب 48 آیت بیان کرتی ہے کہ یسوع ان کی اس حالت سے واقف تھا اور جانتا تھا کہ ہوا کے مخالف سمت سے آنے کی وجہ سے وہ کشتی کھینے سے بہت نگ تھے۔ یسوع کی آنکھیں اس سارے وقت میں ان پر لگی ہوئی تھیں۔ وہ یسوع کی نظر میں تھے، وہ یسوع کی مر رخی کو پورا کر رہے تھے اور اس کے باوجود سخت محنت کرنا ان کے لئے پریشانی کا سبب بنا ہوا تھا۔

iii. "پہاڑی کے پاس یسوع خدا اپ سے دعا اور بات چیت کر رہا تھا؛ اور جو نبی چاند اپنی آب و تاب کے ساتھ چکا تو اُس نے وہاں کے منظر کو دن کی روشنی کی طرح واضح کر دیا اور اُس پہاڑی پر سے یسوع نیچے جھیل میں اپنے شاگردوں کو سخت مشقت کرتے ہوئے دیکھ لکتا تھا۔۔۔ وہ انہیں بھولا نہیں تھا۔ وہ خدا اپ کے ساتھ اتنا مصروف نہیں ہو گیا تھا کہ اپنے شاگردوں کے بارے میں سوچنا بھول جائے۔" (بارکے)

iv. "وہ پہاڑ کے اوپر ہے جبکہ ہم سمندر میں ہیں۔ آسمان کی محکم ابدیت پر وہ تمام و دائم ہے اور ہم وقت کی بے جمیں تھیز پذیری پر بچکوئے کھاتے پھر رہے ہیں جہاں پر ہم اس کے حکم کی تعیل کرتے ہوئے سخت محنت اور جانفتانی کرتے ہیں۔" (میکیرن)

متجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

ب. انہوں نے یسوع کو جھیل پر چلتے۔۔۔ دیکھا اور ڈر گئے: مر قس 6 باب 49-50 بیان کرتا ہے کہ شاگرد یسوع کو پانی پر چلتا ہوا اس کے پاس آیا اور ان سے آگے بکھل جانا

وہ اُسے کوئی بھوت سمجھ رہے تھے۔

i. "مر قس یہاں پر دیگر انہیں سے زیادہ معلومات دیتے ہوئے بیان کرتا ہے کہ وہ جھیل پر چلتا ہوا اُن کے پاس آیا اور ان سے آگے بکھل جانا چاہتا تھا۔ وہ یہاں پر تاثر دینا چاہتا ہے کہ شاید یسوع چاہتا تھا کہ اُس کو جھیل پر چلتے ہوئے دیکھ لینا ہی شاگردوں کے لئے یقین دہانی اور حوصلہ مندی کا پیغام ثابت ہو۔" (ترتیب)

ii. شاگرد اُس وقت کسی طرح کی مافوق الفطرت مدد کے لئے تیار نہیں تھے۔ وہ یہ جانتے تھے کہ یسوع نے انہیں کیا کرنے کا حکم دیا تھا اور وہ اُسے یسوع کی طرف سے کسی بھی مدد کے بغیر۔ بڑی جانشناختی سے کرنے کی کوشش کر رہے تھے۔ پس جب وہ مافوق الفطرت مدد اُن کے پاس آئی تو وہ اُسے دیکھ کر حیران بھی تھے اور کافی حد تک ڈر بھی گئے تھے۔

iii. یسوع نے انہیں اپنی مافوق الفطرت مدد پر بھروسہ کرنے کی یقین دہانی بھی کروائی اور وجہات بھی پیش کیں۔ بلاشبہ انہوں نے اپنی کشتی میں بچے ہوئے کھانے کی ٹوکریوں میں سے بھی چند رکھی ہو گئی (یوحنان 6 باب 13 آیت)، اس کے باوجود جس وقت جھیل میں سفر کرتے ہوئے مافوق الفطرت مدد اُن کی طرف آئی تو وہ بڑی طرح گھبرا گئے تھے۔

4. (20 آیت) یسوع کے ہر ایک چیز کو ساکت کر دینے والے الفاظ۔

مگر اُس نے ان سے کہا میں ہوں۔ ڈرمٹ۔

A. **میں ہوں:** شاگردوں کے لئے یسوع کی طرف سے اپنی موجودگی کا اعلان کر دینا ہی کافی تھی۔ وہ اپنے شاگردوں کے ساتھ تھا اور ٹھیک اُن کے خوف اور انگی پریشانی کے وقت اُن کے پاس آگیا تھا۔

i. "انجیل کے اندر کئی ایسے مقامات ہیں جہاں پر یہ الفاظ ego الہی شناخت کے حامل ہیں (جیسے کہ یوحنان 8 باب 24، 28 آیات) لیکن یہاں پر ان کے سادہ ترین معنی یہی ہیں کہ 'میں ہوں'۔" (بروس)

b. **ڈرمٹ:** یسوع اپنے شاگردوں کے لئے مافوق الفطرت مدد لیکر اُن کو تسلی دینے کے لئے آیا۔ اگرچہ یسوع ایک بالکل غیر متوقع وقت پر آیا، لیکن اُس کی موجودگی نے اُس کے شاگردوں کو وہ تسلی اور مدد فراہم کی جس کی انہیں ضرورت تھی۔

ii. ہم متی 14 باب 28-32 آیات سے یہ سمجھتے ہیں کہ اسی موقع پر پطرس نے یسوع سے درخواست کی تھی کہ وہ بھی پانی پر چلنا چاہتا ہے اور پھر تھوڑی دیر کے لئے پطرس پانی پر چلا بھی تھا۔

5. (21 آیت) یسوع انہیں اُن کی منزل پر پہنچتا ہے۔

پس وہ اُسے کشتی میں چڑھالینے کو راضی ہوئے اور فوراً وہ کشتی اس جگہ جا پہنچی جہاں وہ جاتے تھے۔

A. **پس وہ اُسے کشتی میں چڑھالینے کو راضی ہوئے:** یہاں پر تاثر یہ ملتا ہے کہ یسوع اُس وقت تک آنے کے لئے تیار نہیں تھا جب تک وہ اُسے خوشی کے ساتھ قبول کرنے کے لئے تیار نہ تھے۔ حتیٰ کہ پانی پر چلتے ہوئے بھی یسوع اُس وقت تک کشتی میں نہیں بیٹھا جب تک وہ اُسے کشتی پر چڑھالینے کو راضی نہ ہوئے۔

متراجم: پاپٹر ندیم میں

ب. فوراً وَكُشْتِي أُسْ جَدَهْ جَا پِنْجِي جَهَانْ وَهْ جَاتَتْ تَحْتَ: حس وقت وہ یسوع کو کشتی پر چڑھا لیتے کو راضی ہو گئی تو اسی وقت ایک مجرہ رونما ہوا۔ یہ ایک بہت ہی حرث انگیز مجرہ تھا۔ وہ کام جوانی دیر سے شاگردوں کے لئے اپنی جسمانی محنت کے ساتھ کرنا بہت ہی مشکل ہو چکا تھا اور سخت پریشانی کا سبب تھا وہ خُدا کی قدرت اور مدد کے ساتھ فوراً اپنی تکمیل کو جا پہنچا۔

ن. "یوحنائی انجیل میں دی گئی معلومات کے مطابق یہ متوجه نکالا جاسکتا ہے کہ اس کے بعد کشتی بغیر چوپڑائے خُداوند کی مرضی کے مطابق چلتی گئی؛ اور پھر شاگردوں کی مشقت کے بغیر اس نے انجیل میں باقی کا سارا فاصلہ (دو میل یا اس سے کچھ زیادہ) طے کر لیا اور کنارے پر جا پہنچی۔"

(ترجم)

ii. یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ یسوع نے اپنے شاگردوں کو پریشانی اور بے شری کی کیفیت سے رہائی بخشی۔ یسوع یہ چاہتا ہے کہ ہم سخت محنت کریں لیکن وہ کبھی بھی یہ نہیں چاہتا کہ ہماری محنت بے شر ہو۔ شاگردوں کی طرف سے کیا گیا کام غالباً یہ شر نہیں تھا لیکن ضروری تھا کہ خُداوند کی اُس میں حضوری ہو اور خُداوند اُسے اپنے ہاتھ سے چھوئے۔

ج. فوراً وَكُشْتِي أُسْ جَدَهْ جَا پِنْجِي جَهَانْ وَهْ جَاتَتْ تَحْتَ: ایسا ہجرت انگیز مجرہ یقینی طور پر شاگردوں کے لئے کافی زیادہ مدد گار تھا، خاص طور پر اس لحاظ سے کہ یسوع نے ایک بادشاہ ہونے کی پیشکش کو رد کر دیا تھا۔ اس مجرے نے ایک بار پھر انہیں اس بات کا یقین دلایا کہ اگرچہ یسوع لوگوں کی توقعات کے مطابق دُنیا دی تاج و تخت کا دعویدار نہیں تھا لیکن وہ حقیقی سمجھا تھا اور الہی قدرت سے بھرا ہوا تھا۔

ن. "ہم نہیں جانتے کہ وہ اپنی منزل سے کتنی دوری پر تھے، لیکن انجیل نویس یہاں پر بیان کرنا چاہتا ہے کہ وہ اچانک، مجرمانہ طور پر اُس مقام پر پہنچ گئے جہاں وہ جانا چاہتے تھے۔" (کلارک)

ii. "قریب المرگ مقدس کو ابھی موت نے اپنی آنکھ میں میا ہی تھا کہ وہ یکدم کعنان کے گھاٹ پر، آسمان کی بادشاہی میں جا پہنچا۔" (ترجم)

ہ: یسوع زندگی کی روٹی ہے۔

1. (22-24 آیات) ایک ہجوم کفرخوم میں یسوع اور اُس کے شاگردوں کے پیچھے جاتا ہے۔

دوسرے دن اُس بھیڑنے جو چھیل کے پار کھڑی تھی یہ دیکھا کر یہاں ایک کے سوا اور کوئی چھوٹی کشتی نہ تھی اور یسوع اپنے شاگردوں کے ساتھ کشتی پر سوار نہ ہوا تھا بلکہ صرف اُس کے شاگرد چلے گئے تھے۔ (لیکن بعض چھوٹی کشتیاں تبریاس سے اُس جگہ کے نزدیک آئیں جہاں انہوں نے خُداوند کے شکر کرنے کے بعد روٹی کھائی تھی)۔ پس جب بھیڑنے دیکھا کر یہاں نہ یسوع ہے نہ اُس کے شاگرد تو وہ خود چھوٹی کشتیوں میں بیٹھ کر یسوع کی تلاش میں کفرخوم کو آئے۔

آ. **دوسرے دن:** پانچ ہزار کو کھانا کھلانے کے دن اور گلیل کی چھیل میں گزرنے والی رات کے بعد وہ ہجوم جسے یسوع نے کھانا کھایا تھا جریان و پریشان تھا کہ یسوع اور اُس کے شاگرد کہاں پر چلے گئے ہیں۔ انہوں نے اگرچہ شاگردوں کو کشتی میں بیٹھے اور یسوع کے بغیر جاتے ہوئے دیکھا تھا لیکن اب انہیں معلوم ہوا کہ یسوع بھی وہاں پر نہیں تھا۔

i. چھوٹی کشتیاں تبریاس سے اُس جگہ کے نزدیک آئیں: "23 آیت میں ہمیں بتایا گیا ہے کہ بعض چھوٹی کشتیاں تبریاس سے اُس جگہ (مشرقی کنارے) پر آگئیں تھیں، اور یہ چیز اس حقیقت کی تصدیق تھی کہ رات بھر مغرب کی طرف سے تیز و تند طوفانی ہوا چلتی رہی تھی۔" (ڈوڈز)

متجم: پاسٹر ندیم میں

ب. وہ خود چھوٹی کشتوں میں بیٹھ کر یوسف کی تلاش میں کفر نجوم کو آئے: یہ لوگ اُسی ہجوم میں سے تھے جنہیں یوسف نے کھانا کھلایا تھا، وہ ہجوم جو یوسف کو

زبردستی بادشاہ بنانا چاہتا تھا (یوحننا 6 باب 14-15 آیات)۔

ن. "اُس ہجوم نے اچھی طرح دیکھ کر اس بات کی تسلی کر لی تھی کہ یوسف وہاں پر کہیں بھی موجود نہ تھا اور شاگردوں کے اُسے لینے کے لئے واپس آنے کی کوئی امید نہیں تھی۔ اس کے بعد وہ مغرب کی طرف اُسے ڈھونڈنے کے لئے گئے۔" (بروس)

ii. "اس کا مطلب یہ ہے کہ جتنے بھی کشتوں پر سوار ہو کر جائے انہوں نے گلیل کی جمل کو پار کیا اور جو باقی رہ گئے وہ وہاں سے پیدل چل کر کفر نجوم کی طرف آئے۔ ایسا نہیں ہے کہ وہاں موجود پانچ یا چھ ہزار لوگ اُن کشتی پر بیٹھ کر آئے تھے۔" (کلارک)

2. (25-27 آیات) یوسف اُن کے پہلے سوال کا جواب دیتا ہے۔

اور جمل کے پار اُس سے مل کھا اے ربی ٹوپیاں کب آیا؟ یوسف نے اُن کے جواب میں کہا میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ تم مجھے اس لئے نہیں ڈھونڈتے کہ مجرمے دیکھے بلکہ اس لئے کہ تم روٹیاں کھا کر سیر ہوئے۔ فانی خوارک کے لئے محنت نہ کرو بلکہ اُس خوارک کے لئے جو ہمیشہ کی زندگی تک باقی رہتی ہے جسے ابھن آدم تمہیں دے گا کیونکہ باپ یعنی خدا نے اُسی پر مرکی ہے۔

آ. ٹوپیاں کب آیا؟ یوسف نے اُنکے اس سوال کا جواب نہیں دیا تھا۔ اگر وہ اس سوال کا جواب ریتا تو جواب غالباً یہ ہوتا کہ "رات کے پہلے پھر میں پانی پر چلتے ہوئے آیا تاکہ اپنے شاگردوں کی مدد کروں اور اُس کے بعد ہم سب مجرمانہ طور پر یکدم جمل کے اس کنارے پر پہنچ گئے۔"

ن. اس باب میں آگے جا کر یوحننا ہمیں یہ بتاتا ہے کہ یہ باتیں کفر نجوم میں سبت کے دن ایک عبادت خانے میں ہوئی تھیں (یوحننا 6 باب 59 آیات)۔ متی 15 باب میں ہم یہ پڑھتے ہیں کہ یروشلم سے کچھ یہودی سردار اُس سے سوال کرنے کے لئے آئے تھے اور غالباً اس ہجوم میں وہ بھی شامل تھے۔

ب. تم مجھے اس لئے نہیں ڈھونڈتے کہ مجرمے دیکھے بلکہ اس لئے کہ تم روٹیاں کھا کر سیر ہوئے: یوسف اُنہیں یہ بتانے کی بجائے کہ وہ کب اور کیسے وہاں پر آیا، اُنہیں یہ بتاتا ہے کہ وہ لوگ یہاں پر کیوں آئے تھے۔ وہ اُس روٹی کی خاطر اُس کے پاس آئے تھے جو اس نے مجرمانہ طور پر اُنہیں مہیا کی تھی۔

ن. بہت دفعہ ہماری طرف سے خدا کے سامنے رکھنے کے سوال کے جواب سے زیادہ سوال کے پوچھنے جانے کی وجہ سے ہم بہت زیادہ کچھ سیکھ سکتے ہیں۔ گلیل کے علاقے میں یوسف کے پیچھے پیچھے آنے والے اس ہجوم کے سوال کی بھی بھی صورت حال تھی۔

وہ مزید روٹی چاہتے تھے اور وہ اس کے ساتھ ساتھ یوسف کی طرف سے دکھائے گئے مجرمات کا مظاہرہ بھی دیکھنا چاہتے تھے اور ایک ایسے بادشاہ کے خواہشمند تھے جو اُنہیں رومنی تسلط سے آزادی دلاتے۔

iii. "وہ اُس کے کلام اور اُس کے کام کی خوبصورتی سے قلعی طور پر متأثر نہیں ہوئے تھے، بلکہ ایک ایسے مجرمے سے متأثر تھے جس کی بدولت اُنہیں اُن کی ضرورت کے عین مطابق کھانا مل گیا۔ پس وہاں پر بہت زیادہ پر جوش لیکن ناخالص عزم اور ولولہ تھا جو یوسف کے نزدیک بہت زیادہ ناگوار تھا۔" (میکیرن)

ج. فانی خوارک کے لئے محنت نہ کرو بلکہ اُس خوارک کے لئے جو ہمیشہ کی زندگی تک باقی رہتی ہے: وہ جو یوسف سے وہ سوال پوچھ رہے تھے اصل میں کفر نجوم میں آکر اُسے ڈھونڈنے اور اُس کا یچھا کرنے کی بدولت کافی زیادہ مشکلات میں سے گزرے تھے۔ پھر بھی اُن کا وہ سارا کام ایک ایسی خوارک کے لئے تھا جو

فانی ہے۔ وہ چیزیں جو پیٹ کو بھرتی اور زمینی بادشاہتوں پر حکمرانی کرتی ہیں۔ یسوع چاہتا تھا کہ وہ اُس خوارک کے لئے محنت کرتے جو ہمیشہ کی زندگی تک باقی رہتی ہے۔

i. یسوع نے مادی چیزوں اور زو حانی چیزوں کے درمیان فرق کی وضاحت کی۔ پوری دنیا میں یہ ایک واضح حقیقت ہے کہ لوگ زو حانی سے زیادہ

مادی یا جسمانی چیزوں کی طرف کشش محسوس کرتے ہیں۔ اگر ہم کہیں پر یہ لکھ کر لگائیں "مفت پیسے یا مفت کھانا" تو وہاں پر زیادہ لوگوں کا ہجوم ہو گا ہب اُس جگہ کے جہاں پر "زو حانی زندگی یا ابدی بھروسہ پوری" لکھا ہوا ہو گا۔

ii. "اُس نے ذیادی سوچ رکھنے والے ان گلیلیوں کی مادیت پر سوت تمنا کے سر پر کاری ضرب لگائی تھی۔" (ناصر)

د. **جسے ابن آدم تمہیں دے گا:** یسوع نے انہیں جو مجرمانی طور پر کھانا کھلایا تھا وہ اُس سے بجا طور پر متاثر ہوئے تھے لیکن یسوع چاہتا تھا کہ وہ زو حانی خوارک سے زیادہ متاثر ہوں جو صرف وہی اُن کو مجرمانہ طریقے سے دے سکتا تھا۔

i. **ابن آدم:** "اُس نے اپنے لئے میجا یا کوئی اور ایسی اصطلاح استعمال کرنے سے گریز کیا جو اُس کو سننے والے لوگوں کی جنگیوں نہ تمناوں کو اور زیادہ اُبھار سکتی تھی۔ پس ابن آدم کی اصطلاح اُس کے مقصد کے طور پر استعمال ہونے کے لئے بالکل بجا تھی۔ یہ اصطلاح اُن کی مذہبی یا سیاسی زبان دانی میں قطعی طور پر نئی نہ تھی، اس لئے وہ اس اصطلاح کو جو بھی معنی دینا چاہتا دے سکتا تھا۔" (بروس)

ه. **کیونکہ باپ یعنی خدا نے اسی پر مہر کی ہے:** ہر کسی چیز پر ملکیت کا نشان اور اُسکے مشمولات کی حمانت ہوتی تھی۔ انہیں یسوع پر مکمل اعتقاد رکھنے کی ضرورت تھی کیونکہ خدا اپنے اس پر مہر کی تھی۔

i. "اگر یہاں پر مہر کئے جانے کے لئے استعمال ہونے والا فعل مضارع (یونانی) esphragisen [یونانی] یہ تقاضا کرے کہ ہم یسوع پر مہر کئے جانے کے ایک خاص واقعے کا چنانہ کریں تو ہم غالباً اپنے خداوند کے پیغمبر لینے کے واقعے کے بارے میں سوچیں گے۔ (یوحنہ 1 باب 34-35 آیات)۔" (بروس)

ii. "مہر کیا گیا، شک وہ شب سے بالاتر گواہی کے ویلے، اپنے پتھے کے ویلے، اور اپنے مجرمات کے ویلے۔" (ایلفرڈ)

iii. "بالکل ایسے جیسے کوئی شخص کسی دور رہنے والے دوست سے رابطہ کرنا چاہتا ہے، وہ اپنی دل کی سب با�یں ایک خط پر لکھتا ہے، اُسے سر بھر کرتا ہے اور اُس شخص کو صحیح دیتا ہے جسے اُس نے وہ خط لکھا ہوتا ہے۔ پس یسوع جو خدا اپنے گود میں ہے، انسان کے لئے الہی مرضی کی تشریح کے لئے، خدا کی صورت، بلا نویسی اور مہر لئے، اپنی بے داغ نظرت، کسی بھی طرح کی آسودگی سے پاک اپنی تعلیمات اور اپنے حیرت انگیز مجرمات کا ثبوت لئے اس ذہنیں آیا۔" (کارک)

3. (28-29) یسوع اُن کے دوسرے سوال کا جواب دیتا ہے۔

پس انہوں نے اُس سے کہا کہ ہم کیا کریں تاکہ خدا کے کام انجام دیں؟ یسوع نے جواب میں اُن سے کہا گذا کا کام یہ ہے کہ جسے اُس نے بھیجا ہے اُس پر ایمان لاو۔

آ. **کہ ہم کیا کریں تاکہ خدا کے کام انجام دیں؟** یسوع نے انہیں بتایا کہ "فانی خوارک کے لئے محنت نہ کرو (یوحنہ 6 باب 27 آیت)۔ اس کے جواب میں انہیں

نے بالکل وہی الفاظ استعمال کئے جو یسوع نے کئے تھے، "ہم کیا کام کریں؟"

متراجم: پاپ شریف ڈیوڈ گوزک

اس کے سوال کے پیچے اُن کا مقصد یہ تھا کہ "ہمیں یہ بتا کہ ہم کیا کریں تاکہ ہم جو کچھ تجھ سے چاہتے ہیں اُسے حاصل کر سکیں۔ ہم چاہتے ہیں

کہ ہم تجھ سے مجزانہ طریقے سے ایسے ہی روٹی حاصل کرتے رہیں اور تجھے اپنا ایسا بادشاہ بنائیں جو مجرمات کرتا ہو، پس ہمیں بتا کہ ہم کیا کریں۔"

وہ لوگ جو یہوں سے سوال کر رہے تھے شاید یہ سمجھتے تھے کہ جو کچھ یہوں انہیں بتائے گا اگر وہ اُن کاموں کو کر لیں گے تو وہ اپنے کاموں کے دلیل خدا کو خوش کر سکیں گے۔ اُس دور کے لوگ بھی ہمارے آجکل کے دور کے لوگوں کی طرح یہ خیال کرتے تھے کہ خدا کو خوش کرنے کے لئے ہمیں کسی مخصوص انداز سے کام کرنے والے مناسب فارموں کی ضرورت ہے۔

ب. خدا کا کام یہ ہے کہ جسے اُس نے بھیجا ہے اُس پر ایمان لاو: یہوں سب سے پہلے انہیں (اور ہمیں بھی) یہ حکم دیتا ہے کہ ہم کچھ کریں نہ بلکہ ایمان لا سکیں۔ اگر ہم خدا کا کام کرنا چاہتے ہیں تو اس کا آغاز یہوں پر ایمان لانے سے ہوتا ہے۔

ن. والدین ہمیشہ اپنے بچوں سے صرف تابعداری ہی نہیں چاہتے، بلکہ محبت اور ایک دوسرا پر یقین کا تعلق والدین کے لئے زیادہ اہم ہوتا ہے۔ یہ امید کی جاتی ہے کہ دوسروں پر یقین اور محبت کے تعلق سے ہی تابعداری پیدا ہوتی ہے۔ خدا ہمارے ساتھ اپنے تعلق میں بھی ایسا ہی چاہتا ہے۔

ii. سب سے پہلا کام تو یہی ہے کہ جسے خدا نے بھیجا ہے اُس پر ایمان لایا جائے، لیکن اس کے ساتھ ساتھ خدا ہماری تابعداری بھی چاہتا ہے۔ اس لحاظ سے ہمارا اُس پر ایمان ہمارے کاموں کا نعم البدل نہیں ہے بلکہ ہمارا ایمان ایسے کاموں کی بنیاد ہے جو خدا کو خوش کرتے ہیں۔

iii. میکلیرن کاموں اور ایمان کا موازنہ کرتے ہوئے کہتا ہے کہ "اُن کا خیال تھا کہ انہیں بہت سارے مختلف طرح کے کاموں کے بارے میں بتایا جائے گا۔ اور یہوں نے اُن سب کے سب مختلف طرح کے کاموں کو ایک میں ہی اکٹھا کر دیا۔"

iv. "کام کہتا ہے کہ، 'رسومات و تہوار'۔ مفکر کہتا ہے 'تہذیب و تعلیم'۔ اخلاقیات کا معتقد کہتا ہے، یہ کرو، وہ کرو اور اُس کے بعد فلاں فلاں کام کرو۔' اور پھر تمام طرح کے اعمال کی بھی فہرست ترتیب کے ساتھ بیان کرتا ہے۔ یہوں میں کہتا ہے، 'صرف ایک ہی چیز کی ضرورت ہے۔۔۔ یہ خدا کا کام ہے انسان کا نہیں۔'" (میکلیرن)

v. "یہ ہمارے خداوند یہوں سچ کے الفاظ میں سے سب سے زیادہ مشہور بات ہے، اس میں اُس تعلیم کے اثرات پائے جاتے ہیں جس کی مکمل وضاحت پُرس رسول کے خطوط میں جا کر ملتی ہے۔" (ایلفرٹ)

4. (30-33 آیات) یہوں اُن کے تیرے سوال کا جواب دیتا ہے۔

پس انہوں نے اُس سے کہا پھر تو کون سانشان و کھاتا ہے تاکہ ہم دیکھ کر تیر ایقین کریں؟ تو کون سا کام کرتا ہے؟۔ ہمارے باپ دادا نے بیباں میں من کھایا۔ چنانچہ لکھا ہے کہ اُس نے انہیں کھانے کے لئے آسمان سے روٹی دی۔ یہوں نے اُن سے کہا میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ موٹی نے تو وہ روٹی آسمان سے تمہیں نہ دی لیکن میرا باب تمہیں آسمان سے حقیق روٹی دیتا ہے۔ کیونکہ خدا کی روٹی وہ ہے جو آسمان سے اتر کر دنیا کو زندگی بخشی ہے۔

آ. پھر تو کون سانشان و کھاتا ہے: وہ ہجوم جو کفر نجوم کے عبادت خانے میں یہوں کی باتیں سن رہا تھا زیادہ تر انہی لوگوں پر مشتمل تھا جو اُس مقام سے آئے تھے جہاں یہوں نے پانچ ہزار لوگوں کو کھانا کھلایا تھا۔ لیکن اُن کے درمیان میں یہودی سردار بھی موجود تھے جو یہ دشیم سے آئے تھے (متی 15 باب 1 آیت،

متراجم: پاسٹرڈیڈ گوزک

یو جنا 6 باب 41 آیت)۔ انہوں نے لوگوں سے اُس حیرت انگیز مجرمے کے بارے میں سنا تھا جو یوسع نے پانچ ہزار لوگوں کو کھانا کھلانے کی صورت میں

دکھایا تھا اور وہ بھی ایسا کوئی مجرمہ دیکھنا چاہتے تھے، بالکل اُسی طرح جیسے وہ کھانا کھانے والے تھے جو دو بارہ چاہتے تھے کہ یوسع انہیں کھانا کھائے۔

ن. "وہ لوگ ایک بار پھر رہ شیم سے آنے والے فقیہوں اور فریسیوں کے اثر نلے آگئے تھے جو رہ شیم سے کفر نخوم آئے تھے (متی 15 باب 1

آیت؛ مرقس 7 باب 1 آیت) تاکہ یوسع کی خدمت میں روڑے انہیں اور اُسے وہاں سے جانے کے لئے مجبور کر دیں۔" (ترتیخ)

ب. **ہمارے باپ دادا نے بیباں میں من کھایا:** یوسع سے سوال کرنے والے سمجھتے تھے کہ وہ ساز باز کر کے یوسع کو مجبور کر دیں گے کہ وہ انہیں ہر روز اُسی طرح روٹی مہیا کیا کرے جیسے اسرائیل کو بیباں میں کی گئی تھی۔ وہ حتیٰ کہ یہ بھی جانتے تھے کہ اس مقصد کے لئے انہوں نے خدا کلام کس طرح استعمال کرنا ہے۔ "کہ اُس نے انہیں کھانے کے لئے آسمان سے روٹی دی" (105 زبور 40 آیت)۔

ج. **میرا باپ تمہیں آسمان سے حقیقی روٹی دیتا ہے:** ہم یوسع کے الفاظ کو کچھ آسان الفاظ میں اس طرح سے بیان کر سکتے ہیں: "میں اور کیا کام کروں؟ میرے لئے یہ کام ہے کہ اپنے دیلے سے تمہیں خدا کلام اور ابدی زندگی عطا کروں۔ یہ رُوحانی روٹی ہے جس کو استعمال کرتے ہوئے تمہیں ضیافت کرنی چاہیے تاکہ ابدی زندگی پا سکو۔"

ن. "بیباں پر ہمارے خداوند نے من کی مجرمانہ نوعیت کا انکار نہیں کیا بلکہ اُسکی تصدیق کی ہے۔" (ایلفرٹ)

د. **کیونکہ خدا کی روٹی وہ ہے جو آسمان سے اُتر کر ڈینا کو زندگی بخشتی ہے:** یوسع نے اُن کے ذہنوں کو ڈنیاوی چیزوں سے ہٹا کر آسمانی حقیقتوں کی طرف لگانے کی کوشش کی ہے تاکہ وہ یہ فہم پاسکیں کہ جس طرح جسمانی طور پر زندہ رہنے کے لئے روٹی کی ضرورت ہوتی ہے اسی طرح رُوحانی زندگی کے لئے انہیں یوسع کی ضرورت ہے۔

ن. "خُدا کی روٹی وہ ہے جو آسمان سے اُتری اور اُس نے نہ صرف لوگوں کو سیر کیا، بلکہ انہیں زندگی بھی عطا کی۔ بیباں پر یوسع یہ دعویٰ کر رہا تھا کہ حقیقی اطمینان اور تسلی صرف اور صرف اُسی کے پاس ہے۔" (بارکلے)

5. (34-40 آیات) یوسع اُن کے چوتھے سوال کا جواب دیتا ہے۔

انہوں نے اُس سے کہا اے خداوند ای رُوحی ہم کو ہمیشہ دیا کر۔ یوسع نے اُن سے کہا زندگی کی روٹی میں ہوں۔ جو میرے پاس آئے وہ ہرگز بھوکانہ ہو گا اور جو مجھ پر ایمان لائے وہ کبھی پیاسانہ ہو گا۔ لیکن میں نے تم سے کہا کہ تم نے مجھے دیکھ لیا ہے پھر بھی ایمان نہیں لاتے۔ جو کچھ باپ مجھے دیتا ہے میرے پاس آجائیگا اور جو کوئی میرے پاس آیگا اُسے میں ہرگز نکال نہ دوں گا۔ کیونکہ میں آسمان سے اسلئے نہیں اُتر ہوں کہ اپنی مرضی کے موافق عمل کروں۔ بلکہ اس نے اپنے سمجھنے والے کی مرضی کی موافقة عمل کروں۔ اور میرے سمجھنے والے کی مرضی یہ ہے کہ جو کچھ اُس نے مجھے دیا ہے میں اُس میں سے کچھ کھونہ ڈوں بلکہ اُسے آخری دن پھر زندہ کروں۔ کیونکہ میرے باپ کی مرضی یہ ہے کہ جو کوئی بیٹے کو دیکھے اور اُس پر ایمان لائے ہمیشہ کی زندگی پائے اور میں اُسے آخری دن پھر زندہ کروں۔

آ. یہ رُوحی ہم کو ہمیشہ دیا کر: ہم نہیں جانتے کہ گلیل کی جھیل کی دوسری طرف سے سفر کر کے یوسع کے پاس آنے والے یہ لوگ اُس وقت جب وہ یوسع سے یہ باتیں کر رہے تھے بھوکے تھے یا نہیں۔ بہر حال وہ اُس زمینی روٹی کو حاصل کرنا چاہتے تھے جو یوسع نے انہیں مجرمانہ طور پر مہیا کی تھی اور وہ چاہتے تھے کہ یوسع وہ ہمیشہ ہی انہیں دیا کرے۔

مترجم: پاپٹر ندیم میں

- i. جس وقت ہم بھوکے ہوتے ہیں تو ہمیں یوں محسوس ہوتا ہے جیسے کھانا ہمارے سب مسئللوں کو حل کر دے گا۔ اور ایسی ہی صورت حال دیگر تمام عملی مشکلات کے ساتھ ہوتی ہے جب ہم ان کا سامنا کر رہے ہوتے ہیں۔ جس طرح یوں نے ان لوگوں کی سوچ کو دینا وی اور زمینی چیزوں سے ہٹا کر آسمانی خالق کی طرف لگانے کی کوشش کی اُسی طرح ہمیں بھی اپنی سوچ کو بلند کرنا چاہیے۔
- ii. "وہ جو کچھ مانگ رہے تھے یوں وہ انہیں نہیں دینا چاہتا تھا، لیکن جو کچھ وہ انہیں دے رہا تھا وہ لوگ اُسے حاصل نہیں کرنا چاہتے تھے۔"
- (بروس)
- iii. آئے خداوند ایہ روٹی ہم کو بھیشد دیا کہ: "یہاں پر استعمال ہونے والے یونانی لفظ Kurie کا ترجمہ خداوند کی بجائے جناب بہتر ہو گا۔ کیونکہ آیت 36 سے یہ بات بالکل واضح ہوتی ہے کہ یہ گلیلی لوگ یوں پر ایمان نہیں لائے تھے۔" (ٹاسکر)
- b. زندگی کی روٹی میں ہوں: یوں نے انہیں جو جواب دیا اُس میں اُس نے کوشش کی کہ آئنی آنکھوں کو مادی اور زمینی روٹی اور زمینی بادشاہتوں سے ہٹا کر آسمان کی حقیقوں پر لگائے۔ انہیں اپنا اعتقاد مادی روٹی کی بجائے یوں پر رکھنے کی ضرورت تھی۔
- i. "یہ وہ پہلا ملتام ہے جہاں پر یوں پہلی دفعہ 'میں ہوں' کا وہ استعمال کرتا ہے جو یونانی میں ego eimi ہے۔" (بروس)
- ج. جو میرے پاس آئے وہ ہرگز بھوکانہ ہو گا: یوں ان کے سامنے اس بات کیوضاحت کرتا ہے کہ وہ شخص جو اُس کے پاس آتا ہے، اُسے قبول کرتا ہے، اُس کی روحانی بھوک یوں کی ذات کے ویلے مٹ جائے گی۔
- i. "یوں کے پاس آنا حقیقت میں خواہش، دعا، تسلیم کرنے، رضامندی، اعتماد اور تابعداری کے ویلے ہی ممکن ہے۔" (پر جن)
- ii. "اس آیت کو محض ایک اختصاصی بیان کے طور پر نہیں لیا جانا چاہیے۔ یہ ایک طرح سے ایک استدعا ہے۔ چونکہ یوں زندگی کی روٹی ہے، اس لئے لوگوں کو یہ دعوت دی جاتی ہے کہ وہ اُس کے پاس آئیں اور اُس پر ایمان لائیں۔" (مورث)
- iii. "یوں پر ایمان لانے کو بڑے سادہ اور سچے طریقے سے اُس کے پاس آنے کے طور پر بیان کیا گیا ہے۔ یہ کوئی باز یگرانہ کرتب نہیں بلکہ صرف اُس کے پاس آنا ہے۔ یہ کسی طرح کی ذہنی صلاحیتوں کی کوئی مشکل مشق نہیں بلکہ خداوند کے پاس آتا ہے۔ ایک بچہ اپنی ماں کے پاس آتا ہے، ایک انداھا شخص اپنے گھر آتا ہے اور حتیٰ کہ ایک جانور بھی اپنے ماں کے پاس واپس آتا ہے۔ آنا بہت ہی سادہ سائز ہے اور اس کے بارے میں دو ہی اہم چیزیں یہاں تیں ہیں۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ کسی چیز کو چھوڑ کر آنا اور دوسری بات ہے کسی چیز یا ذات کے پاس آنا۔" (پر جن)
- d. جو کچھ باپ مجھے دیتا ہے میرے پاس آ جائیگا اور جو کوئی میرے پاس آیا گا اسے میں ہرگز نکال نہ دوں گا: یوں نے یہاں پر اس بات کو واضح کیا ہے کہ اُس کے پاس آنے کا عمل خدا کی طرف سے کئے گئے کام کی بدولت شروع ہوتا ہے۔ اس لئے جو اُس کے پاس آتے ہیں وہ ان سب کو قبول کرے گا۔
- i. جو کچھ باپ مجھے دیتا ہے: "لفظ اجو کچھ بمعنی وہ سب جو باپ مجھے دیتا ہے اصل میں بے صرف ہے۔ عام معنوں میں اس کا مطلب ہر ایک چیز لیا جا سکتا ہے لیکن یہاں یقینی طور پر اس کے معنی انسان ہیں۔" (مورث)
- ii. اسے میں ہرگز نکال نہ دوں گا: "ہمارا مقدس خداوند جس چیز کو بیان کر رہا ہے اُسے کچھ اس طرح سے سمجھا جاسکتا ہے کہ ایک غریب اور بہت ہی پریشان حال شخص کسی بہت بڑے افسر کے دروازے پر جائے تاکہ اُس سے کچھ مدد حاصل کر سکے، اُس گھر میں سے گھر کا مالک نکلے، اور بجائے اُس غریب کو سختی کے ساتھ دھنکارنے کے اُسے بڑی زمی اور محبت کے ساتھ اپنے گھر میں بلائے اور اُس کی سب ضروریات کو پورا کرے۔ یوں کا اور اُس کے پاس آنے والے گناہگار کا بھی بھی حساب ہے۔" (کلارک)

متترجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

"اُسے میں ہر گز نکال نہ دوں گا۔" یہ ایک بہت ہی بڑی بات ہے اور حیرت انگیز مروءت ہے۔ ایسے طریقے سے حوصلہ افزائی کرنے کے بعد

کون ہے جو یسوع کے پاس نہ آئے گا۔" (ظرف)

۵. اسلئے نہیں اتر ہوں کہ اپنی مرضی کے موافق عمل کروں: جب یسوع لوگوں کو اپنے پاس آنے کی دعوت دیتا ہے تو وہ اس کے ساتھ ساتھ انہیں یہ بھی بتاتا

ہے کہ اس کے پاس آنانکے لئے مکمل طور پر خطرے سے باہر ہے کیونکہ یسوع اپنے کسی اور ایجنڈے کی بات نہیں کر رہا تھا بلکہ خدا باب کی مرضی کو پورا کر رہا تھا۔

۶. جو کچھ اس نے مجھے دیا ہے میں اس میں سے کچھ کھونے ڈول: خدا بیٹے کے پاس آنے کی یہ ایک اور اہم وجہ تھی۔ وہ سب جو خدا باب نے بیٹے کو دیئے ہیں وہ انہیں ہمیشہ محفوظ رکھتا ہے۔

۷. جو کوئی بیٹے کو دیکھے اور اس پر ایمان لائے ہمیشہ کی زندگی پائے: یہ ان سب کی حیرت انگیز منزل ہے جو خدا باب نے بیٹے کو دیئے ہیں اور وہ اس وجہ سے ہی بیٹے کے پاس آتے ہیں۔

۸. بیہاں پر یسوع کے ذہن میں دو گروہ ہیں۔ ایمانداروں کا ایک بہت بڑا گروہ (جو کچھ اس نے مجھے دیا ہے میں اس میں سے کچھ کھونے ڈول)، اور انفرادی ایماندار (جو کوئی میرے پاس آیا گا۔۔۔ میں اُسے آخری دن پھر زندہ کروں)۔

۹. جو کوئی بیٹے کو دیکھے: "یسوع کو دیکھنے کے حوالے میں یقینی طور پر پیش کی اس سانپ کی طرف اشارہ ملتا ہے جسے مویں نے بیان میں لی پر چڑھایا تھا (جور بیوں کی روایت کے مطابق صلیب کی مانند کھائی دیتی تھی) اور جو کوئی اس پر نظر کرتا تھا وہ شفاض پاتا اور نجات جاتا تھا۔" (ترتیخ)

۱۰. (41-46 آیات) یسوع بیان کرتا ہے کہ وہ کیوں اُسے زد کرتے ہیں۔

پس یہودی اس پر بڑھانے لگے۔ اسلئے کہ اس نے کہا تھا کہ جو روتی آسان سے اتری وہ میں ہوں۔ انہوں نے کہا کیا یہ یوسف کا پیٹا یسوع نہیں جسکے باپ اور ماں کو ہم جانتے ہیں؟ اب یہ کیوں کر کہتا ہے کہ میں آسان سے اتر ہوں؟۔ یسوع نے جواب میں اُن سے کہا آپس میں نہ بڑھا۔ کوئی میرے پاس نہیں آسکتا جب تک باپ جس نے مجھے سمجھا ہے اُسے کھینچنے لے اور میں اُسے آخری دن پھر زندہ کروں گا۔ نبیوں کے صحیفوں میں یہ لکھا ہے کہ وہ سب خدا سے تعلیم یافتہ ہو گے۔ جس کی نے باپ سے سن اور سیکھا ہے وہ میرے پاس آتا ہے۔ یہ نہیں کہ کسی نے باپ کو دیکھا ہے مگر جو خدا کی طرف سے ہے اُسی نے باپ کو دیکھا ہے۔

۱۱. کیا یہ یوسف کا پیٹا یسوع نہیں جسکے باپ اور ماں کو ہم جانتے ہیں؟ لوگوں کو شکایت تھی کہ یسوع جو کچھ اپنے بارے میں کہہ رہا تھا وہ اُس کی ذات کے حوالے سے بہت بڑی اور بہت بند مرتبہ بات تھی۔ (اب یہ کیوں کر کہتا ہے کہ میں آسان سے اتر ہوں؟)

۱۲. "اس گفتگو کے دوران چھ دفعہ یسوع یہ کہتا ہے کہ وہ آسان سے اتر ہے، (6) باب 33، 38، 41، 50، 51، 58 آیات) اُس کے آسمانی ہونے کے دعوے میں قطعی طور پر کوئی مغالطہ نہیں ہے۔" (مئی)

۱۳. "یسوع کے ہم眾ر لوگوں کے لئے یہ ایک حقیقی طور پر بہت مشکل بات تھی۔ اُن کے مطابق مسیحانے آسان سے بادلوں پر آنا تھا اور اُسے یکدم ڈنیا پر ظاہر ہونا تھا لیکن یسوع تو ان کے درمیان پیدا ہوا تھا اور بڑی خاموشی سے اُنہی کے درمیان پلا بڑھا تھا۔" (ڈوڈز)

۱۴. پس یہودی اس پر بڑھانے لگے: "یہودی، نہ کہ جیسے ہم توقع کرتے ہیں گلیلی، یوحنانجیل تو یہ ایمان نہ لانے والے اس گروہ کی شناخت ایمان نہ لانے والے 'یہودیوں' کے طور پر کرتا ہے۔" (ڈوڈز)

متراجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

ب. آپس میں نہ بڑراو: جب یسوع اُس عبادت گاہ میں بات کر رہا تھا تو وہ آپس میں بڑرا نے اور مختلف طرح کی باتیں کرنے لگے۔

i. "بڑرا نا بے چینی، بے قاعی یا بے اطمینانی کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ یہ ایک ایسی پریشانی اور تندبزد ب زدہ آواز ہوتی ہے جو ایسے بھوم میں سے

آتی ہے جو خالفت کی وجہ سے غصے میں ہو۔" (مورث)

ج. کوئی میرے پاس نہیں آسکتا جب تک باپ... اے کھنچنے! یہودی یہ سمجھتے تھے کہ وہ اپنی طبعی پیدائش کی امتیازی صفت کی وجہ سے ہی خدا کی طرف

سے چنے ہوئے لوگ ہیں۔ یسوع نے ان پر اس بات کو واضح کیا کہ جب تک خدا خود ان کو کھنچنے لے وہ خدا کے پاس نہیں آسکتے۔

i. "جب تک خدا کسی کو کھنچنے لے کوئی بھی انسان یسوع کے پاس نہیں آتا؛ کیونکہ کوئی بھی ایسا کہہ ہی نہیں سکتا۔ خدا کی طرف سے کھنچنے جانے کے

بغیر کوئی بھی انسان نجات دہنہ کی ضرورت ہی کو محسوس نہیں کر سکتا۔" (کارک)

ii. ہمیں اکثر خدا کے ساتھ اپنے رشتے کے حوالے سے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ اس رشتے کو استوار کرنے پا جانے میں ہم پہل کرتے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ وہ بلا تا ہے تو ہم آتے ہیں۔ نجات کے حوالے سے خدا کی طرف سے کی جانے والی اس پیش قدمی کی سمجھ منادی اور خدمت

کے دوران ہم میں اور زیادہ اعتقاد پیدا کر دیتی ہے کیونکہ ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ خدا لوگوں کو نجات کے لئے یسوع کی طرف کھینچتا ہے۔ اور وہ

جنہیں خدا کھینچتا ہے ان کے آنے کی ہم توقع کر سکتے ہیں۔

iii. "کھنچنے کے لئے یو جس لفاظ کا استعمال کرتا ہے وہ یونانی زبان میں helkuein ہے۔ یہ وہ لفظ ہے جو پرانے عہد نامے کے یونانی ترجمے

کے اندر ریلمیا کی کتاب میں بھی کتاب میں بھی استعمال ہوا ہے۔ وہاں پر اس لفظ کے معنی کچھ اس انداز سے بیان کئے گئے ہیں: "میں نے اپنی شفقت تجھ پر

بڑھائی (یر میاہ 31 باب 3 آیت)۔" (بارکے)

iv. "اگسٹن جو کے فضل کے پرچار کے بڑے ترین حامیوں میں سے تھا کہتا ہے خدا اس طرح سے کھینچنا تا قابلِ مراحت فضل نہیں ہے۔ اعتراض

کرنے والے کہتے ہیں کہ اگر ایک آدمی کو کھینچا جاتا ہے تو وہ اپنی مرضی کے خلاف آتا ہے' (ہم جواب دیتے ہیں) اگر وہ اپنی مرضی کے

خلاف آتا ہے تو پھر وہ ایمان نہیں رکھتا تو وہ آتا نہیں ہے۔ کیونکہ ہم اپنے قدموں پر بھاگتے ہوئے یسوع کے پاس

نہیں آتے بلکہ ایمان کے ویلے اس تک آتے ہیں، جسمانی حرکت سے نہیں بلکہ اپنے دل کی آزاد مرضی کے ساتھ۔۔۔ یہ نہ سوچو کہ تمہیں

تمہاری مرضی کے خلاف کھینچا جاتا ہے؛ زہن کو صرف محبت کے ذریعے ہی کھینچا جاتا ہے۔" (ایفرز)

"کھنچنے یا لبھانے / ترغیب دینے کے معنی گھنٹنے کے نہیں لئے جانے چاہئیں۔ رانبر کہتا ہے کہ وہ جو مقدس خدا کے ساتھ چنانہ بنا چاہتا ہے، خدا

اُسے اپنے ہاتھوں سے سنبھالتا ہے اور اُسے ہرگز کبھی بھی نہیں چھوڑے گا۔ Synops. Sohar. P. 87۔ بہترین یونانی مصنفوں نے

بھی یہاں پر استعمال ہونے والے فعل کو لبھانے، موه لینے، ترغیب دینے اور اشتیاق دلانے کے معنوں میں استعمال کیا ہے۔" (کارک)

v. "کریوسٹم کہتا ہے کہ یہاں پر جو تاثر مل رہا ہے اُس کے مطابق آنے میں ہمارے حصے کی فنی نہیں کی گئی۔ لیکن اصل میں وہ ہمیں یہ دکھاتا

ہے کہ ہم اُس کے پاس آنے کے لئے تیار ہیں۔"

vi. "کھنچنے کے عام معنی تو ایسے ہی ہیں جیسے کسی بحری جہاز کو ہلکا کر کھینچنا، کسی ریڑے یا چھٹے کو کھینچنا یا باد بان کی رسیاں وغیرہ کھینچنا۔ لیکن

یہی لفظ یو جتنا 12 باب 32 آیت میں بھی استعمال ہوا ہے جس کے معنی ایک بہت زم لیکن طاقتور اخلاقی دلکشی کے ہیں۔" (ڈوڈز)

متجم: پاسٹر ندیم میں

و. اور میں اُسے آخری دن پھر زندہ کروں گا: وہ تمام لوگ جو خدا کی طرف سے کھینچے جانے کی بدولت یسوع کے پاس آتے ہیں وہ ابدی زندگی حاصل کریں گے

اور آخری دن پھر زندہ کئے جائیں گے۔

۵. وہ بُخدا سے تعلیم یافتہ ہو گے: یہاں پر یسوع یسوعیہ 54 باب 13 آیت کا حوالہ دے رہا ہے، ہو سکتا ہے کہ اُس سبت کے دن عباد تھانہ میں یہ حوالہ پڑھا

گیا ہو۔ یہاں پر اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ تمام لوگ جنہیں خدا خود کھینچتا ہے، اور جن کا تعلق خدا کی ذات سے ہے وہ خدا سے تعلیم یافتہ ہو گے۔ (جس کی نے

باپ سے سن اور سیکھا ہے وہ میرے پاس آتا ہے۔)

۶. "اگر خدا خود اپنے لوگوں کو سکھاتا ہے، تو وہ ان کے دلوں میں انہیں تعلیم دے گا۔ اور صرف وہ جو اس طرح سے سکھائے جائیں گے وہی یسوع

کے پاس آئیں گے۔"

ii. یسوع کا انہیں یہ کہنا اصل میں یہ معنی رکھتا تھا کہ "باپ نے تمہیں کبھی بھی نہیں سکھایا، تم نے اُس سے کچھ بھی نہیں سیکھا، اگر سیکھا ہو تو تم

ضرور میرے پاس آتے۔ لیکن چونکہ تم مجھے رد کرتے ہو اس سے تم اس بات کی تصدیق کرتے ہو کہ تم خدا کے فضل سے جنی ہو۔"

و. جس کی نے باپ سے سن اور سیکھا ہے وہ میرے پاس آتا ہے: وہ جنہوں نے باپ سے مکافہ حاصل کیا ہے وہ اُس کے بیٹے اور حقیقی اور کامل نمائندے کے

پاس آئیں گے۔ بیٹے سے سننا اور سیکھنا ایسے ہی ہے جیسے باپ سے سننا اور سیکھنا۔

۷. "الیکن یہ بھی سچ ہے کہ یہاں پر یہ نہیں لکھا ہوا کہ ہر وہ شخص جسے خدا سکھاتا ہے وہ ضرور ہی آتا ہے۔ یہاں پر استعمال ہونے والے یونانی لفظ

maqwn kai شک کے عنصر کو متعارف کرو رہا ہے۔" (ڈوڈز)

ii. "جیسا کہ کچھ لوگ یہ مانتے ہیں کہ سال کے اس حصے میں یہودی عباد تھانوں میں یسوعیہ 54 باب کے الفاظ کو پڑھا جاتا ہے، اگر یہ بات سچ ہے تو

یسوع جن الفاظ کا یہاں پر حوالہ دے رہا ہے وہ اُس کے سننے والوں کے ذہنوں میں یقینی طور پر تازہ ہو گے۔" (بروس)

ز. اُسی نے باپ کو دیکھا ہے: یہاں پر ایک بار پھر یسوع خدا باپ کے ساتھ اپنے منفرد رشتے کے بارے میں بات کرتا ہے۔ وہ خدا باپ کے ساتھ ایک ایسے

رشتے کا دعویٰ کرتا ہے جیسا رشتہ خدا کے ساتھ کبھی کسی بھی انسان کا نہیں رہا۔

۸. "اُن کی بے یقینی اور بے ایمانی حقائق کو نہ تو تبدیل کرتی ہے اور نہ ہی اُن حقائق کے بارے میں اُس کی یقین دہانی کو کمزور کرتی ہے۔" (ڈوڈز)

ii. "وہ عالمیں الیامت کو خدا کی ذات کے بارے میں سکھا رہتا ہوا اور انہیں بارہا تھا کہ خدا کی ذات کے تعلق سے وحدت لفظ حقیقی مکافہ کا درجہ نہیں

رکھتا۔ اگر بھی تعلیم دی جاتی رہے کہ خدا کی ذات کیتا ہے اور دوسرے اقوام اُس میں شامل نہیں تو ایسی صورت میں سچ کے جسم ہونے اور خدا

کے سارے نجات کے منصوبے کو سمجھنا بالکل ناممکن ہو گا۔" (ترتیخ)

7. (47-51 آیات) آسمان سے آئی ہوئی حقیقی روٹی۔

میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو ایمان لاتا ہے ہمیشہ کی زندگی اُسکی ہے۔ زندگی کی روٹی میں ہوں۔ تمہارے باپ دادا نے بیان میں من کھایا اور مر گئے۔ یہ وہ روٹی ہے جو

آسمان سے اتری ہے تاکہ آدمی اُس میں سے کھائے اور نہ مرے۔ میں ہوں وہ زندگی کی روٹی جو آسمان سے اتری۔ اگر کوئی اس روٹی میں سے کھائے تو اب تک زندہ رہیا گا

بلکہ جو روٹی میں جہاں کی زندگی کے لئے دو نگاہوں میرا گوشت ہے۔

متراجم: پاسٹر ندیم میں

آ۔ **جو ایمان لاتا ہے ہمیشہ کی زندگی اُسکی ہے:** ہم اس بیان کو جب پڑھتے ہیں تو وہ طرح کے خیالات ہمارے ذہنوں میں ہوتے ہیں۔ پہلے تو یہ کہ یسوع کے

خیال کے مطابق ایمان رکھنے سے کیا مراد ہے؟ اس سے مراد کسی پر یقین کرنا، بھروسہ کرنا، انحصار کرنا یا کسی سے چھٹے رہنا ہے، یہ پر اعتماد محبت کا اظہار ہے۔

دوسری بات یہ کہ ہم اس دعوے کی جیرت انگریز نو عیت کے بارے میں سوچتے ہیں۔ بالکل میں بیان کردہ کسی بھی دیگر جنی یا مقدس ہستی نے کبھی بھی یہ بات

نہیں کی کہ جو "مجھ پر ایمان لاتا ہے ہمیشہ کی زندگی اُسکی ہے۔"

ب۔ **زندگی کی روٹی میں ہوں:** یسوع نے اس بات کو یہاں پر پھر دہرا یا اور اس تشییہ کے استعمال کو مسلسل جاری رکھا ہے۔ جس طرح روٹی ہماری جسمانی

زندگی کے لئے بھید ضروری ہے اُسی طرح یسوع ہماری روحتانی اور ابدی زندگی کے لئے بھید ضروری ہے۔

c. "ہر شخص کسی نہ کسی چیز کو اپنی خوراک کے طور پر استعمال کرتے ہوئے اُس سے سیر ہوتا ہے۔ آپ دیکھتے ہیں کہ کوئی شخص اتوار کے دن اپنا

اخبار خریدتا ہے اور کس طرح سے وہ اُس سے سیر ہوتا ہے۔ کوئی اور بالکل غضول اور یہودہ قسم کی تفریح سے اپنے آپ کو سیر کرتا ہے۔ کوئی

شخص اپنے کاروبار سے سیر ہوتا ہے اور کوئی بہت زیادہ لوگوں کی طرف سے محبت اور فکر مندی کے خیالات سے! لیکن یہ بالکل غنی قسم کی

خوراکیں ہیں۔ یہ سب خاک اور راک ہے۔ اگر حقیقت ابدی زندگی کے خواہاں ہیں تو پھر آپ یسوع کی ذات سے سیر ہونے کی گہری ضرورت کی

اہمیت سے آگاہ ہو گئے۔" (سفر جن)

ج. **تمہارے باپ دادا نے بیباں میں مکھایا اور مر گے:** یسوع جو روحانی خوراک مہیا کرتا ہے وہ اُس متن سے بھی عظیم ہے جو اسرائیل قوم نے بیباں میں

کھایا تھا۔ جو کچھ انہوں نے کھایا تھا اُس سے انہیں محض عارضی زندگی ہی ملی لیکن جو کچھ یسوع انہیں مہیا کرتا ہے اُس سے ابدی زندگی ملتی ہے۔

د. **میں ہوں وہ زندگی کی روٹی جو آسمان سے آتی۔ اگر کوئی اس روٹی میں سے کھائے تو اب تک زندہ رہیگا:** یسوع یہاں پر تشییاً تی زبان کا استعمال کرتا ہے۔

یسوع کے دور میں کھانے پینے کو تشویہات کے طور پر استعمال کرنے کا عام رواج تھا۔ اور یہ کسی چیز کو اپنی ذات کے اندر سما لینے کی طرف اشارہ کرتی تھی۔

e. "ایک دفعہ جب کوئی شخص اُسے لیتا [کھاتا] ہے (کھاتا ماضی میں رونما ہونے والے ایسے عمل کی طرف اشارہ کرتا ہے جو ایک ہی بار ہوا ہو۔

ایک بار جب کوئی شخص یسوع کو قبول کر لیتا ہے) وہ کبھی بھی نہیں مرے گا۔" (مورث)

ii. کچھ لوگ غلطی سے یہ خیال کرتے ہیں کہ یہ حوالہ عشاۓ ربانی کی رسم کی طرف اشارہ کرتا ہے جس کی بنیاد یسوع نے صلیب پر چڑھائے جانے

سے پہلے آخری کھانے کے دوران رکھی تھی (لو تا 22 باب 14-23 آیات)، جس کو بڑی باقاعدگی کے ساتھ ابتدائی مکملیا میں عمل میں لا یا

جاتا تھا (اعمال 2 باب 42 آیت) اور جس کی تعلیم پوس رسول نے دی ہے (1 کرن تھیوں 11 باب 23-26 آیات)۔ وہ لوگ غلطی سے یہ

بھتھتے ہیں کہ عشاۓ ربانی کی رسم کے دوران وہ روحی کھانا اور وہ شیر ہ پینا نجات کے حصول کے لئے لازمی ہے۔ اور یہ کبھی کہ جو لوگ اُس رسم

میں حصہ لیتے ہیں اُنکی شمولیت اُنکی نجات کی حفاظت ہے۔

iii. "یہاں پر یسوع عشاۓ ربانی کی رسم کے بارے میں بات نہیں کر رہا، ہاں اگرچہ اُس میں بیان کردہ تصور بھی یہی ہے۔ یہاں پر ہمارا خداوند

رسولوں کے ساتھ اپنے آخری کھانے کے بارے میں بات نہیں کر رہا۔ لیکن جو کچھ بھی وہ کہہ رہا ہے وہ اُس سچائی کی وضاحت کرتا ہے جو

آخری کھانے کے وقت یسوع نے اپنے شاگردوں کے سامنے بیان کی تھی۔" (بروس)

متترجم: پاپ شریف دیمیم میں

"بہت سارے مفسرین اس طرح سے بات کرتے ہیں جیسے لفظ گوشت واضح طور پر عشاۓ ربانی کی رسم کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ لیکن

حقیقت میں ایسا کچھ بھی نہیں ہے۔ یہ عشاۓ ربانی کی رسم کی تقریر میں نہیں پایا جاتا، نہ یہ اس رسم کے تعلق سے 1 کرنے ہیوں 10 باب

اور 1 کرنے ہیوں 11 باب میں پایا جاتا ہے۔ اور نہ یہ اس حوالے سے چون فادرز کے درمیان بہت عام تھا۔" (مورث)

"بعض فادروں نے عمومی طور پر خداوند یسوع مسیح کے پیغام کے حصے کی تشریح عشاۓ ربانی کے ساکرامنٹ کے طور پر کی تھی، پس وہ

یہاں پر یہ غلطی کر گئے اور ان کے مطابق صرف وہ لوگ نجات پاسکیں گے جو عشاۓ ربانی کی رسم میں باقاعدگی کے ساتھ شامل ہوں گے۔ اسی

لئے انہیں نے بچوں کو بھی اس ساکرامنٹ میں شامل کر لیا اور حتیٰ کہ مردہ لوگوں کے منہ میں بھی روٹی اور شیر ہڈالا۔" (ثراپ)

"وہ کہہ رہا ہے کہ تم یہ سوچنا بند کر دو کہ میں تمہارے ساتھ الہیاتی معاملات پر بحث کرنے والا موزوں شخص ہوں۔ بلکہ تم میری ذات کو اپنی

ذات میں لے لو اور اپنی ذات کو میرے پاس آنے دو تو تم حقیقی زندگی پا دے گے۔" (بارکے)

اگسٹن نے کہا ہے کہ "Crede et manduasti (یعنی ایمان لاو۔ بلکہ یقین رکھو۔ اور تم نے کھایا ہے۔)" (میکلین)

۵. جو روٹی میں جہان کی زندگی کے لئے دو ٹکاہ میرا گوشت ہے: یسوع نے بڑے سادہ انداز سے اس بات کی وضاحت کر دی ہے کہ اس تناظر میں روٹی سے اس

کے کیا معنی ہیں۔ روٹی اس کا اپنابدن تھا جو اس جہان کو زندگی عطا کرنے کے لئے دیا گیا تھا۔ یہ اس کے صلیب پر پورے کئے جانے والے کام کی طرف اشارہ تھا جہاں پر اس نے اپنی زندگی خدا بآپ کی خوشنودی کے لئے گناہ گار انسان کی خلاصی کی خاطر بطور قربانی دے دی۔

i. گوشت کے استعمال پر مورث کہتا ہے کہ "یہ بہت طاقتور لفظ ہے، ایک ایسا لفظ جو دوسروں کی توجہ اپنی طرف مبذول کرواتا ہے۔ اس کی اثر

انگیزی اس تاریخی حقیقت کی طرف توجہ دلاتی ہے کہ یسوع نے انسان کے گناہ کے کفارے کے لئے اپنی جان کو قربان کیا تھا۔"

ii. "اپنابدن یا گوشت دینے سے مراد جان دینے کے علاوہ شاید ہی کچھ اور لیا جا سکتا ہو۔ اور جس انداز سے یہ بات یہاں پر بیان کی گئی ہے وہ یسوع

کی موت کی طرف اشارہ کرتی ہے جو رضا کارانہ تھی (میں دو ٹکا)، اور عوضی (جہان کی زندگی کے لئے) بھی تھی۔" (بروس)

iii. "یہ الفاظ اصل میں یسوع کی عوضی موت کی طرف اشارہ ہیں اور اس کے ساتھ ساتھ یہ یسوع کے ساتھ سب سے قریبی اور محبت بھرا تعلق

استوار کرنے کے لئے بھی چیلنج کرتے ہیں۔" (مورث)

iv. "اب آئے بھائیو اور بہنو، آپ کے ایمان کی خوراک ہمارے خداوند یسوع مسیح کی موت میں پائی جاتی ہے۔ اور وہ کیتی پا بر کت خوراک ہے۔"

(پر جن)

v. "یہاں پر ہمارے خداوند نے بڑے واضح طور پر یہ اعلان اور دعویٰ کیا ہے کہ اُسکی موت عوضی موت ہو گی جو اس جہان کے گناہوں کا کفارہ ادا

کرے گے۔ اور یہ بھی کہ اگر روٹی (مناسب خوراک) نہ حاصل کی جائے تو انسانی زندگی قطعی طور پر قائم نہیں رہ سکتی۔ پس کوئی روح بھی

نہیں نجکی سوائے یسوع مسیح کی موت کے ویلے۔" (کلارک)

vi. یسوع نے اس بات کی وضاحت کی ہے کہ اُسے بطور روٹی حاصل کرنا ہرگز ایسا نہیں جیسے اُسے بطور ایک اخلاقی اسٹاد، ایک نمونہ یا ایک نبی کے

طور پر قبول کرنا ہے۔ اور نہ یہ یسوع کو ایک عظیم یا نیک انسان، یا ایک عظیم شہید کے طور پر قبول کرنا تھا۔ یہ اُسے اُسکے اُس حقیقی اندام کی

روشنی میں قبول کرنا تھا جو اس نے کھوئی ہوئی انسانیت کی بحالت کے لئے صلیب پر سرانجام دیا تھا۔

8. (52-59) یسوع کی پورے طور پر قبول کرنا۔

متراجم: پاپ شریف ڈیڑھ گوزک

پس یہودی یہ کہہ کر آپس میں جھگڑنے لگے کہ یہ شخص اپنا گوشت ہمیں کیونکر کھانے کو دے سکتا ہے؟ یہوئے نے ان سے کہا میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک تم ابن آدم کا گوشت نہ کھاؤ اور اس کا خون نہ پوچھ میں زندگی نہیں۔ جو میرا گوشت کھاتا اور میرا خون پیتا ہے ہمیشہ کی زندگی اُسکی ہے اور میں اُسے آخری دن پھر زندہ کروں گا کیونکہ میرا گوشت فی الحقيقة کھانے کی چیز ہے اور میرا خون فی الحقيقة پینے کی چیز ہے۔ جو میرا گوشت کھاتا اور میرا خون پیتا ہے وہ مجھ میں قائم رہتا ہے اور میں اُس میں جس طرح زندہ باپ نے مجھے بھجا اور میں باپ کے سبب سے زندہ ہوں اُسی طرح وہ بھی جو مجھے کھایا گا میرے سبب سے زندہ رہیگا۔ جو روٹی آسمان سے اتری یہی ہے۔ باپ دادا کی طرح نہیں کہ کھایا اور مر گئے۔ جو یہ روٹی کھایا گا وہ ابد تک زندہ رہیگا۔ یہ باقی اُس نے کفر خوم کے ایک عبادت خانہ میں تعلیم دینے وقت کیں۔

آ. یہ شخص اپنا گوشت ہمیں کیونکر کھانے کو دے سکتا ہے؟ یہاں پر یوں ظاہر ہوتا ہے جیسے یہودی سردار جان بو جھ کر اُس کی بات کو غلط سمجھے ہیں یا اُسے غلط رنگ دینے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اُس نے ابھی اسی بات کیوضاحت کی تھی کہ وہ روٹی دراصل اُس کا بدن ہے جو ڈینا کو زندگی عطا کرنے کے لئے دیا جائے گا (یو ہنا 6 باب 15 آیت) انہوں نے جان بو جھ کر اپنی مرضی سے اُس کے الفاظ کو توڑ مروڑ دیا اور اُس میں سے آدم خور قسم کا بے ہم مطلب نکالا۔

.i. یہ اُن کے آپس میں جھگڑنے کا نتیجہ تھا (پس یہودی یہ کہہ کر آپس میں جھگڑنے لگے)۔ "اُن کے یہوئے کے بارے میں اندازے ایک دوسرے سے مختلف تھے۔ کچھ نے تو اُس کو مجبوتوالوں کہا، لیکن انہی میں کچھ ایسے لوگ بھی شامل تھے جو کہتے تھے کہ اُس کی باتوں میں کچھ نہ کچھ صداقت ضرور ہے۔" (ڈوڈز)

.ii. "جب ہمارے خداوند نے یہ بیان دیا تو اُس کا نقطہ نظر اور تھا لیکن یہ تو قوف یہودیوں نے جن کے ساتھ وہ بات کر رہا تھا یہ سمجھا کہ شاید یہوئے چاہتا ہے کہ وہ اُس کا گوشت کھا کر اور اُس کا خون پی کر آدم خور بن جائیں۔ اُن کا خیال کافی یہ تو قوانہ تھا اور اس پر یقین طور پر ہنسی آتی ہے، بہر حال یہ خیال یا تصور آج بھی رومان کی تھوک کلیسیا کے اندر مقبول ہے۔ اس کلیسیا کا قادر حتی طور پر اس بات کی یقین دہانی کرواتا ہے کہ لوگ جو روٹی کھاتے اور جو شیر ہپیتے ہیں وہ یہوئے کے حقیقی بدن اور حقیقی خون میں بدلتا ہے اور یوں ایک طرح سے لوگ آدم خوروں کی مانند یہوئے کے بدن اور خون کو کھاتے ہیں۔" (سپر جن)

.b. جب تک تم ابن آدم کا گوشت نہ کھا اور اس کا خون نہ پوچھ میں زندگی نہیں: یہوئے نے جب اُن کی خود ساختہ غلط سمجھ کو دیکھا تو اور زیادہ بہادری کے ساتھ بات کی اور اپنے اس نقطے کو مزید طول دیا جس کا ذکر یو ہنا 6 باب 15 آیت میں ملتا ہے۔ اُس کا گوشت اُس کی وہ زندگی تھا جو وہ گناہ گاروں کے لئے قربان کرنے والا تھا۔

.i. زندگی کی روٹی بطور استعارہ استعمال کی گئی ہے اور آسمان سے اُتری روٹی بھی استعارہ ہے۔ اسی طرح زندہ روٹی بھی استعارہ ہے اور خدا کی طرف سے دی گئی روٹی بھی استعارہ ہے۔ یہ بات قطعی طور پر حیران کرنے نہیں ہے کہ یہوئے روٹی کے لئے استعمال ہونے والے استعارے کو اپنی صلیب پر دی جانے والی حقیقی قربانی کے ساتھ جوڑتا ہے۔

.ii. "اُس نے اس حوالے سے مزید بیان دیا جو اُس دور کے مذہبی عالمیں کے نزدیک جو قربانیوں کے نظریات کے حوالے سے بہت مخفی ہوئے تھے سمجھنا بالکل مشکل نہیں تھا۔ گوشت کو کھانا اور خون کو پینا بڑے واضح طور پر ایک عوضی قربانی کی طرف اشارہ تھا۔" (ریپیغ)

.iii. قربان ہونے اور پھر جی اٹھنے والے مسیح کو قبول کرنا ضروری ہے اور مجازی معنوں میں اُسے کھانا اور پینا، یعنی اپنی ذات کا حصہ بنانا بھی بہت زیادہ ضروری ہے۔ اگر کوئی ایسا نہیں کرتا تو اُس میں نہ تو زوحانی زندگی ہے اور نہ ہی ابدی زندگی ہے۔

- "مسح کا گوشت کھانا اور اس کا خون پینا نجات کے اُس مرکزی عمل کی طرف اشارہ کرتا ہے جس کا بیان ہم پوچھنا Bab 16 آیت میں پڑھتے ہیں۔ مسح کی موت زندگی کے لئے دروازہ کھولتی ہے۔ اور انسان ایمان کے ویلے اُس دروازے سے داخل ہوتے ہیں۔۔۔ اُس کا گوشت کھانا اور خون پینا یوں کی طرف سے نجات کے اس پیغام کو بیان کرنے کا بہت اچھا اور منفرد طریقہ ہے۔" (مورث) .iv.
- "ہمارے خداوند نے مزیدوضاحت کی، اور اُس نے رازداری کے انداز میں اپنے خون کے پیچے جانے کی ضرورت کو ظاہر کیا۔ اُس کے کہنے کا یہ مطلب آگاہی دیتا ہے کہ زندگی میں داخلہ اُس کی موت اور قربانی کے ویلے ہی ممکن ہے۔" (مورگن) .v.
- "آیت 54 میں وہ شخص جو اُس کا گوشت کھاتا اور اُس کا خون پینا ہے وہی یوں کے ویلے آخری دن مردوں میں سے زندہ کیا جائے گا۔ آیت 40 میں یہی وعدہ ان سب کے ساتھ کیا گیا ہے جو ابن آدم کو دیکھتے اور اُس پر ایمان لاتے ہیں۔" (بروس) .vi.
- ج. **میرا گوشت فی الحقيقة کھانے کی چیز ہے اور میرا خون فی الحقيقة پینے کی چیز ہے:** یوں کی قربان ہونے والی زندگی بھوکی اور پیاسی روحوں کے لئے کھانے اور پینے کے لئے خوارک ہے۔ جب ہم اپنی غاطر مصلوب ہونے والے مسح کو قبول کرتے ہیں اور اُسے باطنی طور پر اپنی ذات اور زندگی کا حصہ بناتے ہیں تو ہم اُس میں قائم ہوتے ہیں اور وہ ہم میں قیام کرتا ہے۔ (وہ مجھ میں قائم رہتا ہے اور میں اُس میں)
- .i. یوں کے اس بیان سے بہت سارے لوگوں کے جذبات کو ٹھیس لگی اور وہ ناراض ہو گئے، اور کسی حد تک یوں خود بھی ایسا چاہتا تھا۔ اُن لوگوں کے لئے جنہوں نے اُس کے الفاظ کو موڑ توڑ کر پیش کرنے کی کوشش کی یوں نے اس استعارے کو مزور کرنے کی بجائے اور زیادہ مضبوط بنانے کا پیش کیا۔ یوں اس سچائی سے پیچھے ہٹنے کا بالکل تیار نہیں ہے کہ 'زندگی کی روٹی میں ہوں' اور اُس روٹی کا جو ہر اُسکی وہ قربانی ہے جو اُس نے صلیب پر اپنا گوشت اور خون قربان کر کے دی۔ یوں نے جو کچھ صلیب پر دیا ہمیں اُسے قبول کرنے کی ضرورت ہے۔
- .ii. "حقیقی گوشت اور خون، یوں مسح کی حقیقی انسانی زندگی تمام انسانوں کے لئے دے دی گئی۔ اور انسان جب اُس قربانی کو اپنی روحاںی بہتری یا فائدے کے لئے استعمال کرتے ہیں تو وہ اصل میں اُس کے اُس گوشت کو کھاتے اور خون کو پینتے ہیں، بالخصوص اُس وقت جب وہ مسح کی ذات میں پائی جانے والی بھلائی اور سچائی کو اپنے آپ میں ضم کر لیتے ہیں۔" (ڈوڈز)
- .iii. **وہ مجھ میں قائم رہتا ہے اور میں اُس میں** "وہ ان میں قائم رہتا ہے اور وہ اُس میں قائم رہتا ہے، کیونکہ اس طرح سے ہم ذات الہی میں شریک ہوتے ہیں: 2 پڑس 1 باب 4 آیت" (کارک)
- .iv. **جو مجھ کھائیگا میرے سب سے زندہ رہیگا:** وہ جو یوں کے پاس آتے ہیں، اُس پر ایمان رکھتے ہیں، اُس سے سیر ہوتے ہیں وہ حقیقی زندگی پائیں گے۔ وہ زندہ رہیں گے، اس لئے نہیں کہ انہوں نے جواب کو ڈھونڈ لیا حال میں کر لیا ہے بلکہ اس لئے کہ وہ جو کچھ یوں نے صلیب پر حیات وہ انہیں بالکل مفت عطا کرتا ہے۔ **میرے سب سے زندہ رہیگا۔**
- .i. **جو مجھ کھائیگا:** "وہ شخص جو یوں کی ذات میں، اُسکے اوصاف میں، اُسکے دکھوں میں اور اُس کے استحقاق میں شریک ہوتا ہے، یعنی وہ جو مسح اور اُس کے صلیب پر کئے گئے کام کی اڑاگیزیوں کو پورے طور پر قبول کرتا ہے۔" (ٹراپ)
- .ii. "کھانے اور پینے میں کوئی شخص مہیا کرنے والا نہیں بتا بلکہ وہ صارف ہوتا ہے، وہ کام کرنے والا یا کچھ دینے والا نہیں بلکہ لینے یا حاصل کرنے والا ہوتا ہے۔ اگر کوئی ملکہ کھانا چاہتی ہے یا پھر کوئی شہنشاہ کھانا چاہتا ہے تو وہ وصول کنندہ بتتا ہے بالکل ویسے ہی جیسے کوئی محتاج یا نگال شخص بتتا

مترجم: پاپٹر ندیم میں

ہے۔ کھانا ہر طرح سے حاصل کرنے کا عمل ہے۔ پس ایمان کے ساتھ آپ کو خود سے کچھ کرنے، کچھ بننے یا محسوس کرنے کی ضرورت نہیں

بلکہ صرف اور صرف قبول کرنے کی ضرورت ہے۔" (پیر جن)

۵. جو یہ روٹی کھائیگا وہ اب تک زندہ رہیگا۔ یہ یوں ہمیں آسمانی روٹی کی پیشکش کرتا ہے تاکہ ہم ابdi زندگی حاصل کر سکیں، لیکن ہمیں اُس روٹی کو کھانے کی

ضرورت ہے۔ یہ یوں پر ہمارا ایمان اُس روٹی کو کچھنے یا اُس کی تعریف کرنے کے مترا داف نہیں بلکہ اُس روٹی کو کھانے اور اپنے جسم کا حصہ بنانے کے

مترا داف ہے۔ یہ یوں کہتا ہے کہ ہمیں اُسکی ذات کو اپنی ذات کا حصہ بنانے کی ضرورت ہے اور اُس میں شریک ہونے کی ضرورت ہے۔

- کسی پیٹ میں پڑی ہوئی روٹی کو دیکھنا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- روٹی کے اجزاء ترکیبی کے بارے میں جان لینا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- روٹی کی تصویریں بنانا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- دوسرے لوگوں کو روٹی کے بارے میں بتانا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- روٹی کو بینا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- روٹی کے ساتھ کھلنا ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتا۔

- کوئی بھی چیز ہماری بھوک کو مناکر ہمیں سیر نہیں کر سکتی سوائے روٹی کھانے کے۔ جو یہ روٹی کھائیگا وہ اب تک زندہ رہیگا۔

۶. یہ باتیں اُس نے کفر نوم کے ایک عباد تھانے میں تعلیم دیتے وقت کیں: یہ یوں کی یہ غیر معمولی گنتگو جس کا آغاز یوحنہ 6 باب 26 آیت میں ہوا جس میں اُس

کے سنن والوں کے بارے میں بھی کافی باتیں بیان کی گئی ہیں کفر نوم میں ایک عباد تھانے میں ہوئی۔ غالباً وہاں پر یوں کو اُس عباد تھانے میں یہ سب باتیں

کرنے کا موقع اور آزادی میسر تھی۔

۷. "یہ یوں نے یہ باتیں ایک عباد تھانے میں کیں جو کفر نوم میں واقع تھا اور یقیناً یہ باتیں سبت کے دن کی گئیں۔" (ترتیخ)

وہ: یہ یوں کے غیر معمولی بیانات کا رد عمل

۱. (60-64) بتیرے اُسے چھوڑ کر چلے گئے۔

اسلمے اُسکے شاگردوں میں سے بہتوں نے سنکر کہا کہ یہ کلام ناگوار ہے۔ اسے کون سن سکتا ہے؟۔ یہ یوں نے اپنے جی میں جان کر کہ میرے شاگرد آپس میں اس بات پر بڑھاتے ہیں اُن سے کہا کیا تم اس بات سے ٹھوکر کھاتے؟ اگر تم ابن آدم کو اپر جاتے دیکھو گے جہاں وہ پہلے تھا تو کیا ہو گا؟ زندہ کرنے والی تزویح ہے۔ جسم سے کچھ فائدہ نہیں۔ جو باتیں میں نے تم سے کہی ہیں وہ زدہ ہیں اور زندگی بھی ہیں مگر تم میں سے بعض ایسے ہیں جو ایمان نہیں لائے کیونکہ یہ یوں شروع سے جانتا تھا کہ جو ایمان نہیں لاتے وہ کون ہیں اور کون مجھے پکڑوایگا۔

۸. یہ کلام ناگوار ہے: ناگوار سے مراد یہاں پر یہ نہیں کہ یہ یوں کا کلام ایسا ہے جسے سمجھنا مشکل ہے بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ اُس کا کلام ایسا ہے جسے قبول کرنا مشکل ہے۔ بلاشبک ان شاگردوں نے (یہ یوں کے بہت قریبی خاص شاگرد نہیں تھے بلکہ اُس کے پیچھے آنے والے لوگوں میں سے کچھ تھے) یہ یوں کے ان الفاظ کو کافی حد تک پر اسرار پایا وہ اُس کی بات کو سمجھ تو گئے لیکن اُس کا کلام اُن کے لئے پریشان کن تھا۔

مترجم: پاسٹر ندیم میں

۱. "یہاں پر تھوڑی حیرت کی بات ہے کہ شاگردوں کو یسوع کی یہ گفتگو ناگواری، پریشان کرن یا مشکل معلوم ہوئی۔ جس لفظ کا ترجمہ ناگوار یا مشکل کیا جاتا ہے وہ یونانی لفظ skleros ہے جس کے معنی سمجھنے میں مشکل نہیں بلکہ قبول کرنے میں مشکل کے ہیں۔" (بارکلے)

ب. کیا تم اس بات سے ٹھوک کھاتے؟ یسوع اپنی تعلیم کی وجہ سے اپنے سنتے والے لوگوں کی ناگواری کو سمجھ رہا تھا لیکن نہ تو اس نے اپنی تعلیم کو تبدیل کیا اور نہ ہی اس نے یہ محسوس کیا کہ وہ کچھ غلط کہہ رہا تھا۔ یسوع نے اپنے سامعین کو خوش کرنے کے لئے کبھی بھی تعلیم نہیں دی تھی۔ اگر یسوع لوگوں کے رویے کی وجہ سے فکر مند ہوتا تو یقیناً وہ فوری طور پر اپنے افلاط و اپنی لیٹکیوں کے سامعین کے لئے ناگوار تھے۔ لیکن یسوع نے ایسا نہیں کیا، بلکہ اس نے انہیں چلنگ کیا اور اس نے اپنی اسی تعلیم کے ساتھ ان کا سامنا کیا۔

۲. "اس باب کے واقعات نے اس بات کو بہت زیادہ واضح کر دیا تھا کہ یسوع کے پیچھے چلانا اس سب سے بالکل مختلف تھا جس کی وہ لوگ توقع کئے بیٹھے تھے۔ یہاں پر کچھ بھی ایسا نہیں کہا گیا جس سے ہمیں واضح طور پر یہ معلوم ہو سکے کہ لوگوں کے اصل تاثرات کیا تھا یا وہ کیا چاہر ہے تھے، لیکن غالباً علماء کا اندازہ ہے کہ وہ لوگ سیجانہ بادشاہی کی توقع لگائے بیٹھے تھے جیسا کہ اس دور میں ہر ایک یہودی اس کی امید لگائے ہوئے تھا۔"

(مورث)

ج. اگر تم ابن آدم کو اور پر جاتے دیکھو گے جہاں وہ پہلے تھا تو کیا ہو گا؟ یسوع یہاں پر بالخصوص یہ کہہ رہا ہے کہ اگر آج یہ سب باتیں تمہیں ناگوار گزر رہی ہیں تو پھر جس وقت میں اپنے جال میں آؤں گا تو اس عدالت کے وقت تم مجھے کیا جواب دو گے؟ آج کی ناگواری بہتر ہے کیونکہ اس پر قابو پایا جا سکتا ہے اور چیزوں کو بہتر طور پر سمجھا جا سکتا ہے، جبکہ اس ناگواری کے جس کا سامنا اس دن کرنا پڑے گا۔

د. زندہ کرنے والی تو روح ہے۔ جسم سے کچھ فائدہ نہیں: اس بات کو یسوع کی یہاں بیان کردہ ساری گفتگو کا عنوان کہا جا سکتا ہے۔ وہ ان لوگوں کو اور ہمیں بھی مسلسل بلارہا ہے کہ ہم اپناؤں اور پوری تو جزو حاضری چیزوں پر لگائیں نہ کہ ڈنیا وی چیزوں پر۔

۳. "روح القدس ایمانداروں کو زندگی عطا کرتا ہے یہ جسمانی یا مادی طور پر کھانے پینے کی وجہ سے نہیں ملتی۔" (ٹینی)

۴. یسوع شروع سے جانتا تھا کہ جو ایمان نہیں لاتے وہ کون ہیں: کیونکہ یسوع مجسم خدا ہے اس لئے وہ لوگوں کے دلوں کے حال جاننے کی قدرت رکھتا ہے۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ یسوع بطور انسان بھی یہ اس لئے جانتا تھا کیونکہ وہ خدا کی مرضی کو پورا کر رہا تھا اور رُوح سے پُر تھا۔ نہ تو اس نے کبھی کسی کی جھوٹی ایمانداری سے دھوکہ کھایا اور نہ ہی بھی اپنے دھوکہ دینے والوں سے۔

۵. (65-66) بہتیروں کے چھوڑ کر چلے جانے کی رُوحانی وجہ

پھر اس نے کہا اسی لئے میں نے تم سے کہا تھا کہ میرے پاس کوئی نہیں آسکتا جب تک باپ کی طرف سے اُسے یہ توفیق نہ دی جائے۔ اس پر اسکے شاگردوں میں سے بہتیرے اُنکے پھر گئے اور اسکے بعد اسکے ساتھ نہ رہے۔

۶. اسی لئے میں نے تم سے کہا تھا کہ میرے پاس کوئی نہیں آسکتا جب تک باپ کی طرف سے اُسے یہ توفیق نہ دی جائے: یسوع نے مادی اور زمینی فوائد کے حصول کی خاطر اپنے پیچھے آنے والے لوگوں کو جھٹکا۔ اگر وہ ڈنیا وی بادشاہی اور کھانے کی بجائے رُوحانی طور پر اس کی تلاش نہیں کرتے یا اس کے پیچھے نہیں آتے تو پھر انہیں اس کے پیچھے آنے کی قطعی طور پر کوئی ضرورت نہیں تھی۔

متترجم: پاسٹر ندیم میں

اگرچہ گلیل کی جھیل کے کنارے کنارے انہوں نے یسوع تک آنے کے لئے لمبا سفر کیا تھا، لیکن وہ حقیقت میں اُس وقت تک یسوع کے پاس

نہیں آئے تھے جب تک انہوں نے اُس پر ایمان نہیں رکھا تھا، اُس پر بھروسہ نہیں کیا تھا اور اُسے سچے دل سے پیار نہیں کیا تھا (یوحننا 16 باب 35

آیت)۔

ب۔ اس پر اسکے شاگردوں میں سے بہترے اُنٹے پھر گئے اور اسکے بعد اسکے ساتھ نہ رہے: جو نہیں یسوع نے مادی، جسمانی و دنیاوی فوائد کی خاطر اپنے پیچھے آنے

کی حوصلہ ٹھنکی کی بہت سارے لوگوں نے اُس کی پیر وی کرنا بند کر دی۔ وہ یسوع کی ان باتوں کی وجہ سے بھی ماہیس ہوئے۔ اور اُنکے اُنٹے پھر جانے کی وجہ

جان بوجھ کر پیدا کیا گیا تیز اسی تھا (یوحننا 15 باب 1 آیت) جسے یروشیم سے آنے والے مذہبی رہنماؤں نے شروع کیا تھا (متی 15 باب 1 آیت)

i. اسکے بعد: "اس کے بعد غالباً یونانی الفاظ ek toutou کا ترجمہ ہے۔ اس کا ترجمہ یہ کبھی کیا جا سکتا ہے کہ اس (بات کے بیان کئے جانے کی) کی

وجہ سے۔ بعد میں بیان کئے جانے والا ترجمہ زیادہ ہما معنی ہے کیونکہ صرف دیگر حالات نے ہی ان پیچھے آنے والوں کے روپے کو تبدیل نہیں کر

دیا تھا۔" (ثینی)

ii. جب بہترے اُسے چھوڑ کر چلے گئے تو ایک پل کے لئے تو یوں محسوس ہوتا ہے جیسے یسوع کے مخالفین کی جیت ہو گئی تھی۔ یہ یسوع کی زمینی

خدمت کے دوران پہلا تشویش ناک مرحلہ ہے جس میں اُس کے پیچھے آنے والے اُسے چھوڑ کر چلے گئے۔ اور اس مقام پر یوں محسوس ہوتا

ہے کہ اُس دن اُس کے مخالف یہودیوں نے معرکہ مار لیا تھا۔" (ترتیخ) یسوع کے پاس صرف اُس کے بارہ شاگرد ہی رہ گئے تھے اور ہو سکتا تھا

کہ ان میں سے بھی کچھ دوسروں کی دیکھاد کیجھی اُسے چھوڑ جائیں۔ لیکن یہ جگ ابھی ختم نہیں ہوئی تھی۔ بہت سارے جو یسوع کو چھوڑ گئے

تھے ان میں سے کئی بعد میں واپس آنے والے تھے۔ لیکن وہ تمام لوگ جو خود اُن یسوع کے پیچھے ڈنیاوی اور مادی فوائد کی خاطر آرہے تھے ان

کا خسارہ اور انعام در دنناک تھا۔ اُن کے حوالے سے یہ خواہش کی جاتی ہے کہ کاش وہ یسوع کے ساتھ رہتے اور روح کی نعمتیں اور روحانی برکتیں

حاصل کرتے۔ اُن کا چھوڑ کر چلے جانا یسوع اور اُس کے شاگردوں کو جھوٹا ثابت نہیں کرتا۔

iii. "کلمیساوں میں بھی موسم گرم آتا ہے جیسے کہ باغوں اور باغپیسوں میں، اُس وقت ہر طرف چہل پہل ہو جاتی ہے اور سب جگہیں بھری بھری

ہوتی ہیں، لیکن پھر موسم سرما بھی آتا ہے اور افسوس کے ساتھ بہت ساری جگہوں کو خالی ہوتا ہوادیکھا جاتا ہے۔" (سپر جن)

iv. جو کچھ یسوع نے کیا ہے یہ ہمیں بھی کرنے کی ضرورت ہے۔ ہمیں چاہیے کہ ہم لوگوں کی اس بات میں حوصلہ افرادی نہ کریں کہ وہ مادی اور

وقت فوائد کی خاطر یسوع کے پیچھے آئیں یا پھر یسوع کی ذات کا پرچار اس لئے نہ کریں کہ یہ ہماری زندگیوں کو بہتر بنادے گا۔ وہ سب جو اس

انداز سے یسوع کے پیچھے آتے ہیں اُن کے حوالے سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ انہیں باپ کی طرف سے ابھی توفیق نہیں ملی کہ وہ حقیقت

انداز سے اُس کے پیچھے آ کر اُس کے شاگرد کہلائیں۔

3. (67-69 آیات) شاگرد پوری طرح نہ سمجھتے ہوئے بھی یسوع کے پیچھے رضا مندی کی ساتھ چلنے کے حوالے سے مثال کے طور پر سامنے آتے ہیں۔

پس یسوع نے اُن بارہ سے کہا کیا تم بھی چلا جانا چاہتے ہو؟ شمعون پطرس نے اُسے جواب دیا۔ خداوند ہم کس کے پاس جائیں؟ ہمیشہ کی زندگی کی باتیں تو تیرے ہی پاس

ہیں۔ اور ہم ایمان لائے اور جان گئے ہیں کہ خدا کا قدوس ٹوہی ہے۔

متترجم: پاپسٹر ندیم میں

آ۔ **کیا تم بھی چلا جانا چاہتے ہو؟** یہ کیسا حیرت انگیز نظارہ ہو گا۔ یسوع کے بہت سارے نام بنا دشاگردوں سے چھوڑ کر چلے گئے اور اُس کے بارہ شاگردوں کے ساتھ رہ گئے تھے انہیں بھی یسوع نے پوچھا کہ کیا وہ بھی چلے گانا چاہتے ہیں۔ یسوع اپنے پیچھے آنے والے تمام لوگوں کے حقیقی مقاصد کو جانا چاہتا تھا اور ان میں وہ بارہ بھی شامل تھے۔ جیسے ہی وہ عباد تھانے خالی ہوا یسوع نے یہ سوال بارہ شاگردوں کے سامنے رکھا اور اس کا جواب "نہیں" میں آیا۔

ن۔ "جس انداز سے یسوع کے اس سوال کو پوچھتا نے پیش کیا ہے یونانی زبان میں اس سے یہ تاثر نہیں ملتا کہ اُس نے بڑے مایوسی کے انداز سے اپنے شاگردوں سے یہ سوال پوچھتا تھا۔ یونانی میں جس انداز سے یہ سوال پوچھا گیا تھا اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اُس سوال کے جواب کا نفعی میں ہونا موقع ہے، یونانی متن کی رو سے وہ سوال شاید کچھ یوں ہو گا، تم تو مجھے چھوڑ کے نہیں جانا چاہتے نہ، کہ چاہتے ہو؟" (بروس)

ب۔ آے خُداوند ہم کس کے پاس جائیں؟ ہمیشہ کی زندگی کی باتیں تو تیرے ہی پاس ہیں: اپنے بارہ ساتھیوں کی نمائندگی کرتے ہوئے پطرس نے بڑی خوبصورتی کیسا تھا اپنے ایمان کا اظہار کیا۔

- اُس نے یسوع کو خُداوند کے طور پر تسلیم کیا۔

- اُس نے زندگی کی مشکلات کے باوجود یسوع کی ذات کو قبول کرنے کو ترجیح دی۔

- اُس نے یسوع کو چھوڑ کر چلے جانے والے لوگوں کے بر عکس زینی اور مادی خواہشات اور فوائد کے مقابلے میں زدھانی چیزوں (ہمیشہ کی زندگی کی باتوں) کو ترجیح دی۔

- اُس نے یسوع کو بطور مسیحا (خُدا کا قدوس) تسلیم اور قبول کیا۔

4. (70-71 آیات) یسوع اپنے شاگردوں کی تصدیق کرتا ہے۔

یسوع نے انہیں جواب دیا کیا میں نے تم بارہ کو نہیں چن لیا؟ اور تم میں سے ایک شخص شیطان ہے۔ اُس نے یہ شمعون اسکریوپتی کے بیٹھے یہوداہ کی نسبت کہا کیونکہ بھی جو ان بارہ میں سے تھا اسے کپڑوں نے کو تھا۔

آ۔ **کیا میں نے تم بارہ کو نہیں چن لیا؟** حقیقی بات یہ ہے کہ ان بارہ کو یسوع نے خود ہی چنا تھا۔ لیکن ان پنچے ہوئے شاگردوں میں سے ایک شیطان کی مانند تھا جو اُسے دھوکہ دینے جا رہا تھا۔

ن.i. "لیکن ان میں سے ایک یونانی زبان میں diabolos - بمعنی تہمت لگانے والا، یا بہتان تراش، یا جھوٹا لزام لگانے والا تھا۔ لیکن یہاں پر عبرانی زبان میں اس لفظ کے مترادف کے طور پر شیطان یا حریف کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔" (بروس)

ن.ii. "یہاں پر ایک کالے کرتوت کی پیش گوئی کی گئی ہے اور اُس کے کرنے والے کے طور پر یہوداہ شیطان کے بہکاوے اور ترغیب کے زیر اثر تھا اور اُس نے اپنے آپ کو شیطان کے پسروں کو پرد کر دیا ہوا تھا۔" (ایلفرڑ)

ن.iii. "موجودہ دور میں بھی ہمارے خداوند کے پیروکاروں میں سے بہت سارے یہوداہ ہیں۔ وہ ہماری صفوں میں ہمارے ساتھ بیٹھے ہوتے ہیں اور کئی دفعہ تو وہ منبر پر چڑھ کر تعلیم دے رہے ہوتے ہیں، اور بہت دفعہ وہ قابلی شناخت نہیں ہوتے۔ وہ اپنے کلام اور اعمال کے ویسے نہ صرف خُداوند بلکہ اُس کی انگلیں کو بھی دھوکہ دینتے ہیں۔" (بوکس)

مترجم: پاسٹر ندیم میں

ب۔ اُس نے یہ شمعون اسکریوئیتی کے بیٹے یہوداہ کی نسبت کہا: شاگردوں کے یہوع کے ساتھ بالکل سادہ روحانی لگاؤ کے بر عکس یہوداہ کی بر گشتنگی یا اُس کا ارتداد دکھایا گیا ہے جو عام لوگوں کے یہوع کو چھوڑ کر چلے جانے سے ہے ت زیادہ ہولناک تھا۔ اگرچہ بہت سارے یہوع کو چھوڑ کر چلے جاتے ہیں اور ان میں سے بہت سارے یہوع اور اُس کے پیروکاروں کو دھوکہ بھی دیتے ہیں لیکن اس وجہ سے پچے ایمانداروں کا ایمان اور ان کا مسیح کے پیروکاروں کے طور پر زندگی کا سفر تبدیل نہیں ہونا چاہیے۔

i. **شمعون اسکریوئیتی کا بیٹا یہوداہ:** "نہ صرف یہوداہ کا باپ بلکہ وہ خود بھی قریت کے علاقے کا تھا جیسا کہ ہم تمام کی تمام اناجیل میں سمجھتے ہیں۔ کیونکہ تمام اناجیل میں اُسے اسکریوئیتی کہا گیا ہے جس کے معنی ہیں قریت [کریت] کے علاقے کا بندہ۔" (ترجم)

ii. "قریت یہوداہ کے علاقے کی جنوبی طرف ایک شہر کا نام تھا (یہوع 15 باب 25 آیت) یہ جرون کے جنوب کی طرف کا صحرائی علاقہ تھا۔" (غمی)